FANTASISTA
ファンタジスタ
NUMBER 10
FANTASISTA
MICHITERU KUSABA
草場道輝
Ecco finalmente in campo Marco Cuore, "l'amante italiano". Numeri sola di sinistra, dribbling con la faccia verso terra, possaggi filtranti fatti possare a occhi chiusi. Un talenta straordinaria lancia la sua sfida a Teppei!!
小学館
SHOGAKUKAN

ファンタジスタ 10 草場道輝
MICHITERU KUSABA
小学館
SSC-6010

9784091260109
ISBN4-09-126010-1
C9979 ¥390E
1929979003906
定価：本体390円＋税
雑誌 45090-10 小学館

MICHITERU KUSABA
草場道輝
FANTASISTA NUMBER 10
ファンタジスタ

At last,
'The Love of Italy',
Macro Cuore appears on the pitch. His left-legged plays...his dribbling while looking at the ground ahead...the inside-passes he unleashes without looking at his surroundings at all...his devastating power is closing in on Teppei!

草場道輝

SHORT STORY

MICHITERU KUSABA

おかげさまで、10巻目突入です。ありがとうございます。
これを書いている6月は、いろいろありました。
雨の中のコンフェデレーション杯観戦。
中田のゴールに感動しました!!
サイン会。
みなさんの励ましが活力になります。
イタリア人のシェフに取材。
「日本人は、コンフェデみたいなノンタイトルに喜びすぎだ!」
いいえて妙?

素晴らしきジョカトーレ達

ドラガン・ストイコビッチ

DRAGAN STOJKOVIC

[サッカー選手]

万感の想いを込めて…
ありがとう
ピクシー
お疲れさまでした。

COVER DESIGN,ZUNIGA-RYOJI YAMAGUCHI

Ecco finalmente in campo Marco Cuore, "l'amante italiana". Numeri sola di sinistro, dribbling con la faccia verso terra, passaggi filtranti fatti passare a occhi chiusi. Un talento straordinario lancia la sua sfida a Teppei!!

小学館
SHOGAKUKAN

SS comics ファンタジスタ ⑩ 草場道輝 MICHITERU KUSABA

小学館

MICHITERU KUSABA
草場道輝
FANTASISTA
NUMBER 10
ファンタジスタ
SS comics

At last,
'The Love of Italy',
Macro Cuore appears on the pitch. His left-legged plays... his dribbling while looking at the ground ahead. the inside-passes he unleashes without looking at his surroundings at all. his devastating power is closing in on Teppei!

Ecco finalmente in campo Marco Cuore, "l'amante italiano".
Numeri solo di sinistro, dribbling con la faccia verso terra, passaggi filtranti fatti passare a occhi chiusi.
Un talento straordinario lancia la sua sfida a Teppei!!

ファンタジスタ

FANTASISTA NUMBER 10

草場道輝
MICHITERU KUSABA

小学館
SHOGAKUKAN

SYNOPSIS OF THE SERIES UNTIL NOW.

Japan, defeating the worthy adversary, Mexico, 4 -2 in the first match of the Japan Youth Cup, advances to the finals, where Italy, who surpassed Korea in the other block, awaits them.

Making the starting line-up, Teppei let his inherent offensive skills fly, forcing himself through the enemy's lines, but Italy fought back with their traditional counter-attacks. With neither side yielding even one step, the game becomes a melee. Within the melee, being pulled into a pinch when Teppei's weak point, his weak defense, hurts the team, they are saved by Morikawa's follow-up and avoid a crisis.

Again, commanding original plays, Teppei successfully blasts through the enemy midfield, but the super-strong defender, Fabio Castellini, stands in the way!!

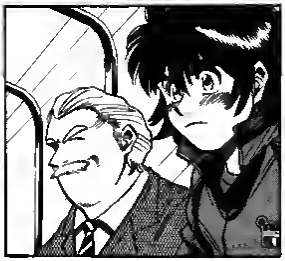
FANTASISTA 10 TABLE OF CONTENTS 目 次

第79節 Your Own Rhythm ……5
第80節 The Love of Italy ……25
第81節 Showtime ……45
第82節 Marco's Promise ……65
第83節 The Thing To Put In …… ……85
第84節 Sakamoto x Kondo = ? ……115
第85節 Teppei's Means of Doing Well ……135
第86節 Contradictory Pass ……155
第87節 Spirit Emitters ……175

■草場道輝■

SFX WOOOOH
JPN VS ITA
1ST
2ND
TOT
45
JUST PAST 20 MINUTES INTO THE SECOND HALF, WITH KONDO'S PASS TO SAKAMOTO...
THEY ARE MAKING A BREAK FROM THE RIGHT SIDE ONCE AGAIN!!
アーアー
Chapter 79:
YOUR OWN RHYTHM

HMMPF...I WANTED TO GIVE YOU A GO ONE TIME WITH MARCO BACKING ME UP...



1

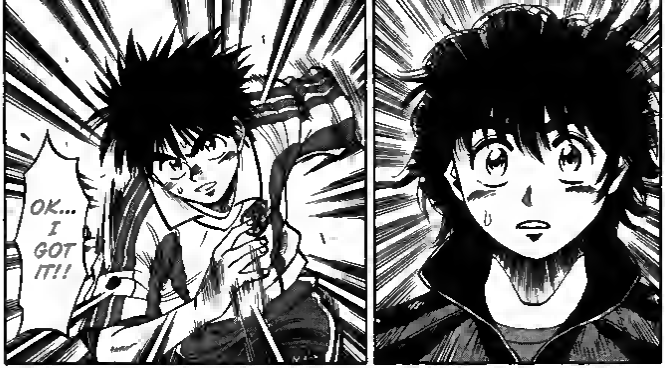
BRING IT...
BAMBINO.

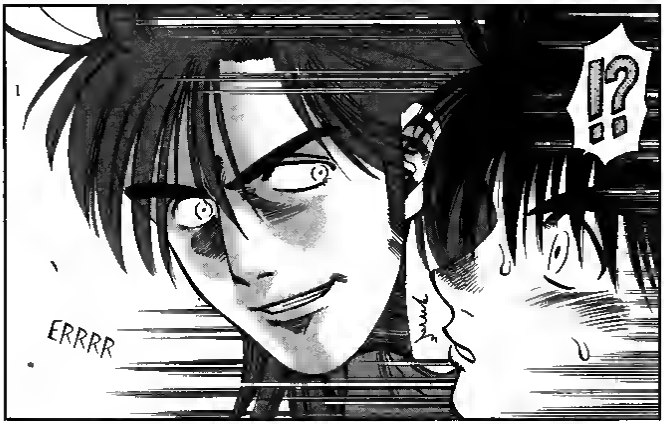
.....

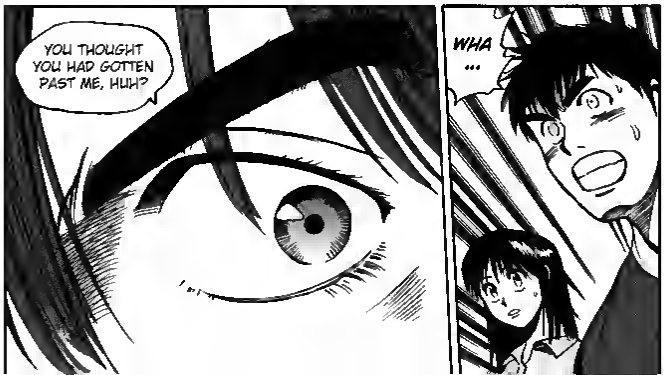
CHAPTER 79 -
YOUR OWN RHYTHM
STANDING IN THE WAY IS ITALY'S GUARDIAN, FABIO CASTELLINI!!

SFX. GLIFF
3
7

4
HE GOT PAST!!


OK... I GOT IT!!

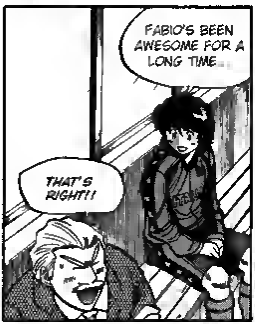

!?
ERRRR


YOU THOUGHT YOU HAD GOTTEN PAST ME, HUH?
WHA...

SFX: BAMM!
SFX: ZOOMF
IS A FAINT!!
YOU'RE JUSTIN BACK HERE...
BUT THAT...

!!
GRR
14
HE'S BEEN DRIVEN TO THE SIDE-LINE !!
7
THIS IS A FIRST..
A DEFENDER THAT CAN KEEP UP WITH TEPPEI'S SPEED..
...!

SFX SOOF SOOF SOOF

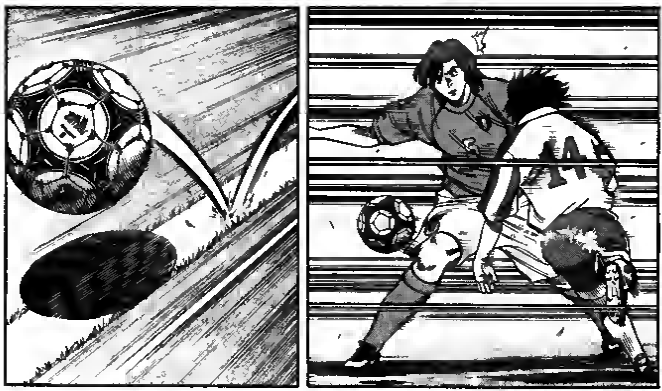


HE'S GAINED SOMETHING TOTALLY DIFFERENT THAN THESE GIAPPONESE!!
FURTHERMORE, BEYOND HIS ABILITIES, HE'S BUILD UP A LOT OF MATCH EXPERIENCE
HE'S BEEN RAISED IN A COUNTRY OF FOOTBALL
YOU CAN'T LOSE THIS ONE-ON-ONE!!
DON'T FALL, TEPPEI!!
SFX YAAAAY
9
SFX WOOOOOH
CO-ACH...?
A DIF-FERENT KIND OF EXPE-RIENCE, HUH...

IF IT'S HIM, HE WON'T LOSE.
IT'S FINE...
IT'S NOT GOOD TO GIVE UP..!
14

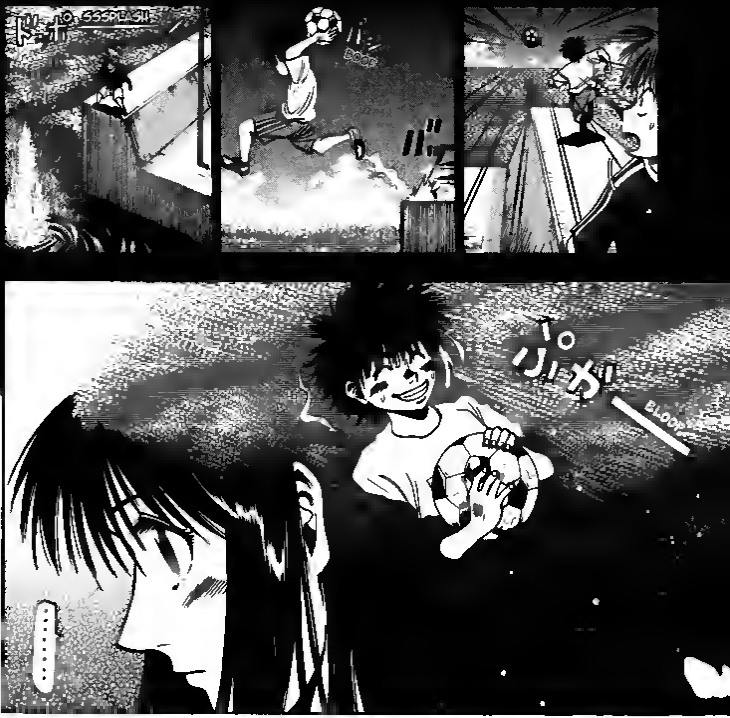
SFX SOOOSH
!
WHAT...?! WHAT'S THAT GIRL...
THAT'S THE USUAL, SCARED-STIFF FACE, HUH..?!
11
SFX ZOON
!?

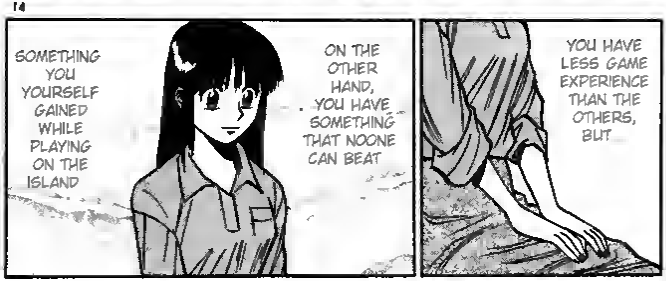
SFX: SWIP
TAP
SFX: WOONWOONWOONF



NO ...
DID IT PASS THE TOUCH LINE ...?!
!?

HE HELD ON TO THE BALL WHEN IT LOOKED LIKE IT WAS GOING OVER THE TOUCH LINE!!
NOW THAT'S WHAT WE CALL BALL CONTROL ...!!


SSSPLASH!
BOOT
BLOOD


SOMETHING YOU YOURSELF GAINED WHILE PLAYING ON THE ISLAND
ON THE OTHER HAND, YOU HAVE SOMETHING THAT NOONE CAN BEAT
YOU HAVE LESS GAME EXPERIENCE THAN THE OTHERS, BUT...

PLEASE EXCEED HIS PREDICTIONS WITH THAT RHYTHM, TEPPEI!!
AND THAT'S YOUR OWN RHYTHM, DIFFERENT FROM THE OTHERS..
14
14

!
I-I...READ HIM WRONG...
AND CASTELLINI ISN'T FALLING BACK!!
THE SPARKS ARE FLYING AT THE TOUCH LINE!!
SAKAMOTO KEEPS HOLDING ON TO THE BALL!!
SFX: WAAAAHH

HERE IN JAPAN...
BECAUSE I'VE COME ACROSS AN AMAZING PLAYER...
BUT I CAN'T LET HIM GET PAST!!
HMMM...
WHY DO YOU LOOK SO HAPPY, MARCO?
YEAH...

THIS TIME HE'S GOTTEN PAST!!
AND WITH THIS MOMENTUM HE HAS REACHED THE CENTER RING!!
SFX: BOOF

SFX BOOOOOSH
!!
19
SFX DOFF DOFF

SFX: TAP
MARCO...?
AN AMAZING BATTLE, WITH NEITHER ONE LETTING GO!!
OVER THE TOUCH-LINE, IT'S JAPAN'S BALL!!
SFX: YAAAAAAY

ITALIA

Aozora no Kumo

END OF CHAPTER 79

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

HAVE A GREAT CHRISTMAS AND ENJOY THE MASS RELEASE!! WE STILL NEED MORE EDITORS FOR OUR SERIES APPLY ON THE FORUMS!!
-TRANAR

CREDITS

TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: DEATHY
PROOFREADER: TRANAR

CHAPTER 80 -

THE LOVE OF ITALY

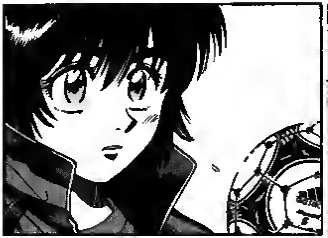
ITALIA

HMMPF .I THE GREAT CASTELLINI, COULDN'T STEAL THE BALL ?

2

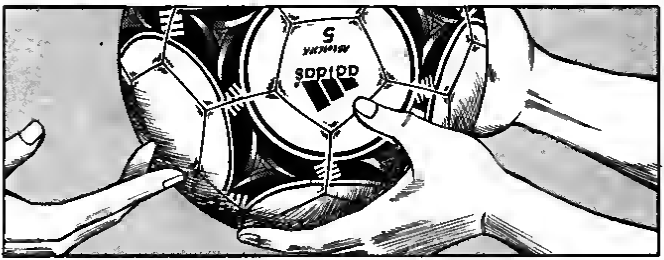
WHAT'S UP WITH MARCO ?

14



WHAT IN THE WORLD...
DO YOU SEE IN THAT GUY?!
14

FROM THAT ONE TIME
YOU'RE NOT SUPPOSED TO GO SLIPPING OFF WHENEVER YOU PASS LIKE IT. THE COACH WILL GET ANGRY AGAIN
YEAH

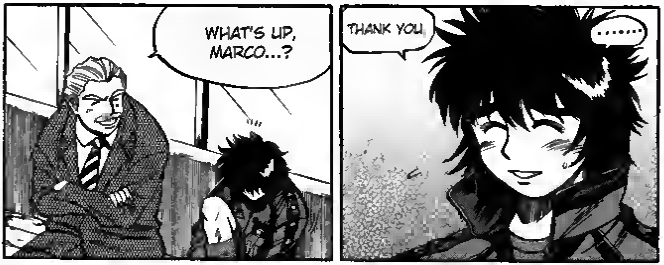

adidas
5

...!
JAPAN
MY NAME IS MARCO....

……

SAKAMOTO AND CASTELLINI, FIGHTING AND DEFENDING EACH OTHER IN A TOP-PLAYER FACE-OFF, AND THEY HAVE PUT UP QUITE A SHOW!!
JAPAN'S THROW-IN !!
SFX YAAAY
DIRECTOR...
5
ALL RIGHT IF I START WARMING UP?
IS IT...

YEAH, GREAT..!
WHO~A!
MARCO IS RARING TO GO..!!
....
Y...


WHAT'S UP, MARCO...?
THANK YOU.
.....

6

SFX: SWIP

14

NUMBER 14'S EYES WERE SAYING 'HURRY UP AND GET ON THE PITCH'!!
ITALIA
DIDN'T HE JUST SAY WE ARE NOT ON THEIR RADAR AGAIN?
TEPPEI WASN'T REALLY CORRECT
THE TRUTH WAS THAT TEPPEI HAD LIT A FIRE UNDER MARCO
BUT WHATEVER WAS AT THE HEART OF IT

!!
MARCO'S WARMING UP...?!
HE'S COMING IN...?
ITALIA
?

AND THE ITALIAN ELEVEN HAVE SUDDENLY COME ALIVE..!!
THE ENERGY OF THESE GUYS CHANGED!
!?
FROM HERE ON, IT'S LIKE WE'LL BE DRUNK OFF THE HIGHEST QUALITY WINE
A PURE ALCOHOL NAMED MARCO
ITA

ITALIA
10
"THE LOVE OF ITALY", MARCO CUORE.
PLAYER SUBSTITUTION!!
MARCO IS GOING IN FOR ERNESTO!!
IT'S WORTH COMING ALL THE WAY TO JAPAN...
FOR THE CHANCE TO SHOW HIM TO THE WORLD!!

SFX: YAAAAY
AND ITALY WILL SUBSTITUTE A PLAYER HERE...
PIH
SFX: WOOOOO
PLAYER FOR PARMA'S PRIMAVERA TEAM, MARCO CUORE!!
SFX: PIHHH
WITH A LOW NUMBER OF GAME ENTRIES, HIS STATS HAVEN'T MADE IT HERE TO JAPAN...
DO YOUR BEST, MARCO.
YEAH
AT JUST 16 YEARS OF AGE, HE'S SAID TO BE CARRYING THE FUTURE OF ITALY ON HIS SHOULDERS...
12
SFX: WAAAAH
WILL IT ALL BE UNVEILED HERE TODAY..?

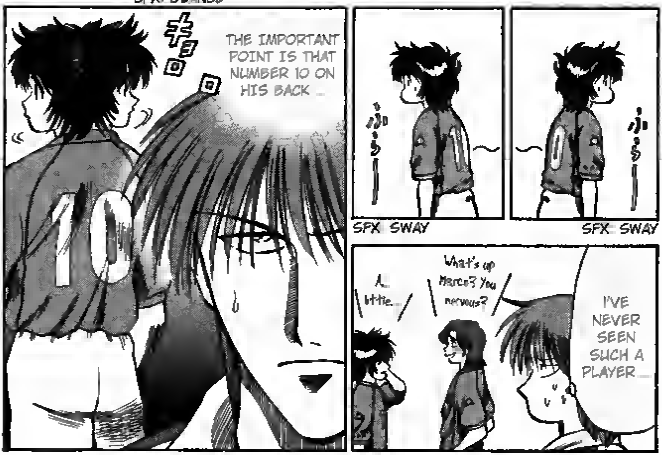
STILL, HE'S JUST 16...
HIS BONES AND MUSCLES ARE STILL IN THEIR GROWING STAGES HE SHOULDN'T BE OVERWORKED...
MARCO IS ITALY'S TREASURE,
WE CAN'T JUST TAKE HIM OUT OF THE TREASURE BOX WHENEVER...
13

BUT, EVEN SO, I WANT TO SEE MARCO PLAY!!

DON'T...
MARCO!!
HEH HEH... I MADE IT IN

14

SFX: GLANCE

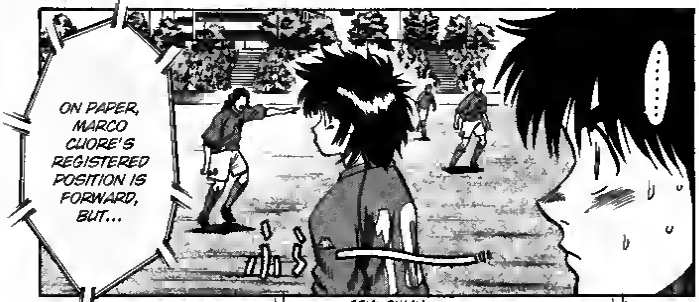


SFX: WOOSH

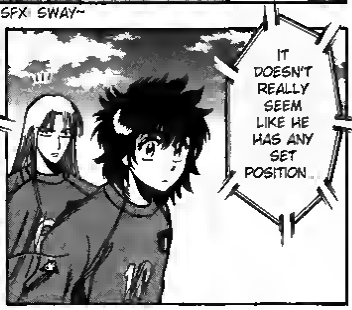
SFX: GRIN

SFX: YAAAAAY
PIH
THE GAME RESUMES!!

15

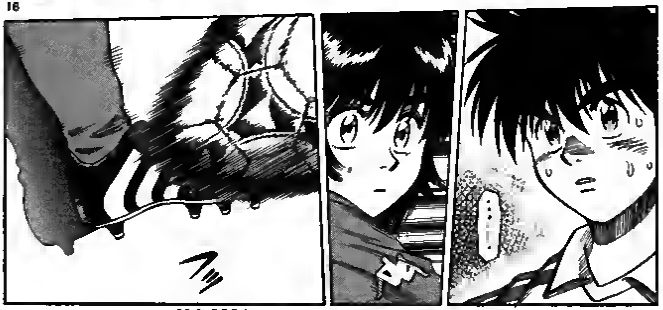

ON PAPER, MARCO CUORE'S REGISTERED POSITION IS FORWARD, BUT...
SFX: SWAY~

ITALY INTER-CEPTS!!
SFX: POONF


IT DOESN'T REALLY SEEM LIKE HE HAS ANY SET POSITION.

SFX: BOOSH
MARCO!!
Huh?
Ah?
A SHARP, LONG-RANGE PASS TO MARCO CHORB!!
FROM FABIO CASTELLINI..

16


SFX: FOON

WA-WOAH-WOAH WOAH
10
10
ドクン
The THUMP
SFX: WAAAA
WELL, WITH MARCO CUORE'S FIRST TOUCH IN THIS GAME
WHAT KIND OF PLAY CAN WE EXPECT TO SEE?!

SFX: WHOOSH

!
KONDO RUNS AT HIM!!
SFX: SLAMM
THIS GUY ISN'T LOOKING AT ANYTHING BUT THE BALL...

RRRRAAAHHHHHHHH!!
WHAT ARE YOU DOING TO MARCO?!

!!
OH-OH-OH...
HE SLIPPED!!
YES!
LOOSE BALL!!
PICK IT UP!!
SFX: TAP

OHHH... ALMOST!!
THE LOOSE BALL GOES RIGHT IN FRONT OF FALCON!!
HMM RF..
6

A LOOSE BALL ?!
.....
THIS GUY IS NO BIG DEAL OR ANYTHING
IS THAT '10' ON HIS BACK JUST A BLUFF ?
6

Aozora no Kumo

END OF CHAPTER 80

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

HAVE A GREAT CHRISTMAS AND ENJOY THE MASS RELEASE!! WE STILL NEED MORE EDITORS FOR OUR SERIES APPLY ON THE FORUMS!!
-TRANAR

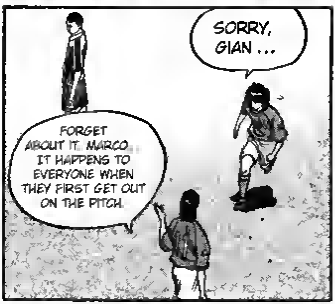
CREDITS

TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: DEATHY
PROOFREADER: TRANAR

CHAPTER 81 - SHOWTIME

MARCO CHIORE IS SENDING OUT A PASS!!
OH .. AND IS IT ANOTHER MISSED PASS ...!?
SFX: BRRRN
HE'S NOT QUITE MESHING WITH FERRARI AT THE HEAD OF THE FRONT LINE!!
2
SFX: THN-THN-THN

HMMF .. THERE'S NO WAY HE CAN PASS THE BALL WHEN HE'S BARELY LOOKING AT HIS TEAMMATES
4


SORRY, GIAN ...
FORGET ABOUT IT, MARCO. IT HAPPENS TO EVERYONE WHEN THEY FIRST GET OUT ON THE PITCH.

BUT IF THAT LAST PASS HAD MADE IT TO NUMBER 11...?
WHAT DID THEY PLAN TO DO AFTER THAT?
.....
THE VISION OF IT CROSSED TEPPEI'S MIND
A COLD SWEAT SLID DOWN HIS BACK
ゴク
3
COME INTO FOCUS ?
PERHAPS, IT HAS COME INTO FOCUS ..
ﾊｯ!!

SFX: WHISPER

MARCO CHIORE HAS BEEN PUT IN THE GAME 30 MINUTES INTO THE FIRST HALF!!
SFX: WAAAAAAAAH

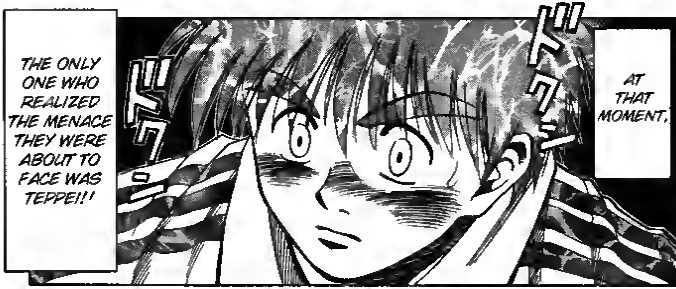
AS USUAL, WITH UN-FOCUSED POSITION-ING.
AND HE STILL DOESN'T SEEM USED TO THE PITCH.
SFX: AAH YAAAY

NUMBER 10 CAN'T BE THE RINGER...

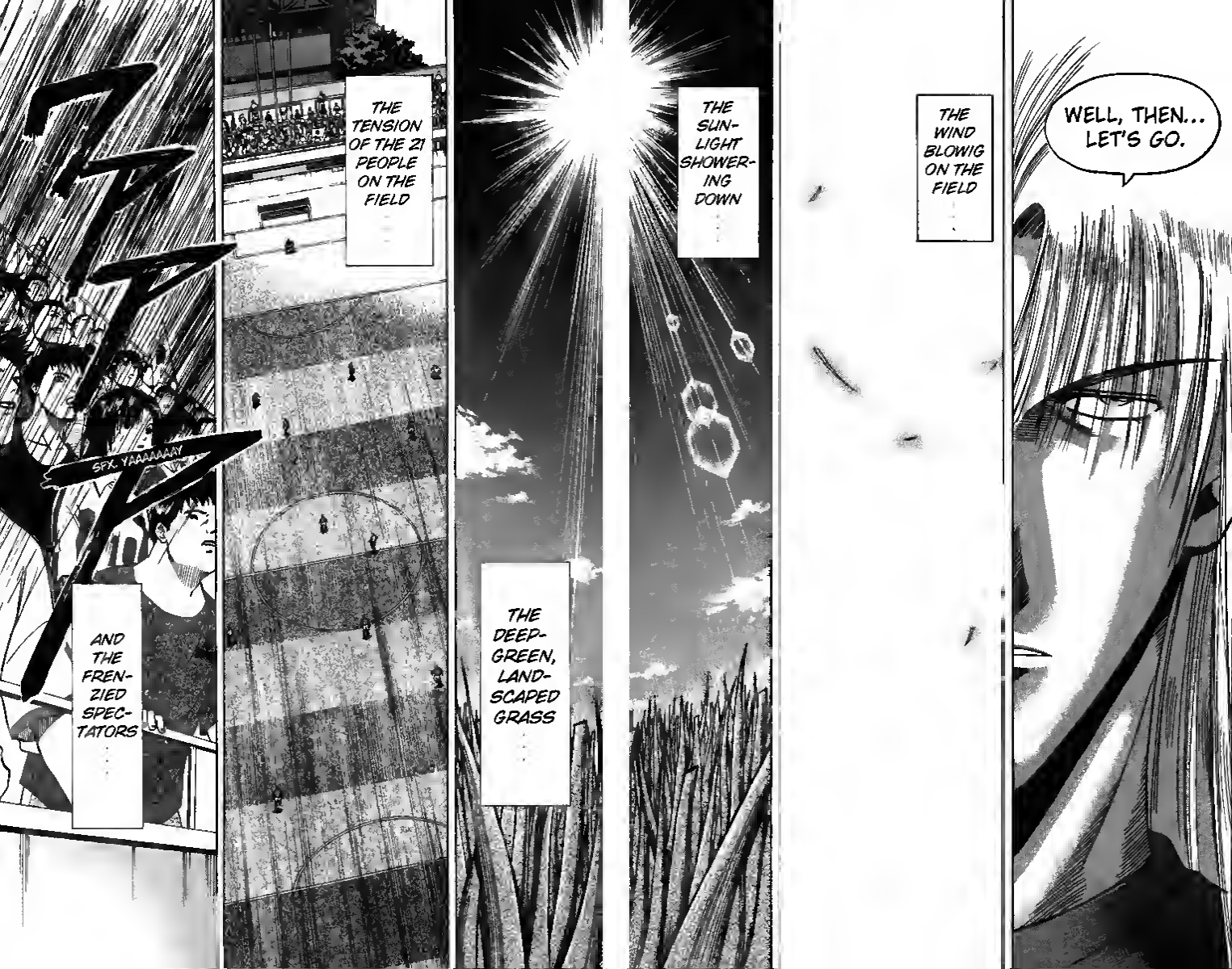
IS ITALY JOKING, PUTTING THIS KIND OF GUY IN?

WHY IS ITALY SAYING THEY EXPECT GREAT THINGS FROM HIM!?

MARCO CUORE'S LISTED POSI TION IS A FOR-WARD, HUH?
PUTTING A FOR-WARD IN RIGHT NOW... MEAN THEY WANT TO GO AHEAD
AND GET A GOAL BEFORE THE FIRST HALF ENDS
DOES HE HAVE THE ABILI-TIES?
THAT KID IS KIND OF A CUTE ONE



SFX TH-THUMP TH-THUMP 5

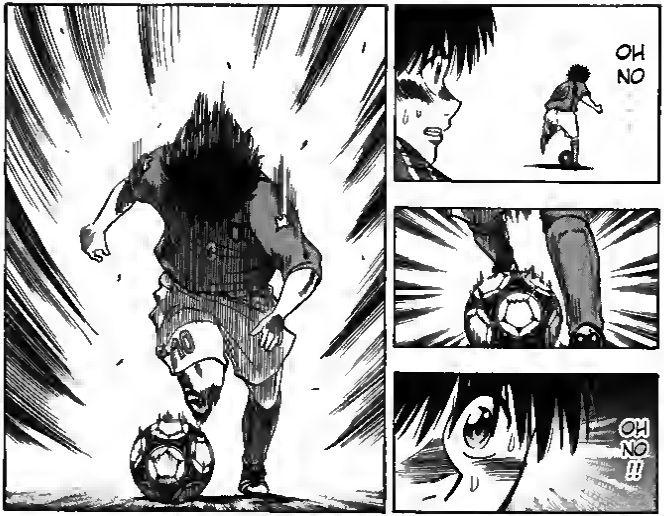

WELL, THEN... LET'S GO.
THE WIND BLOWIG ON THE FIELD
THE SUN-LIGHT SHOWER-ING DOWN
THE DEEP-GREEN, LAND-SCAPED GRASS
THE TENSION OF THE 21 PEOPLE ON THE FIELD
SFX. YAAAAAAAY
AND THE FREN-ZIED SPEC-TATORS

WHEN ALL OF THOSE THINGS STARTED TO COME TOGETHER FOR MARCO
ITALIA
10
す…
SFX: SSS
45

MARCO'S SHOW BEGINS.

!?
WHAT'S THIS?
HE'S COMING!
10
IN AN INSTANT MARCO HAS BEGUN DRIBBLING DOWN THE MIDFIELD!!

!!?


OH NO
OH NO!!

WE'VE GOTTA STOP HIM QUICKLY!!

WHAT IS ALL THE FUSS!
IT'S JUST THE SAME AS BEFORE, HE'S NOT GETTING PAST THIS SPOT!!
!?
GU!!
ITALIA

WHY DOESN'T HE LOOK AT ME!?
QUIT MESS ING AROU ND!!
SFX: WHISSSH

WHA

HE'S SHOWING FLUID MOVES COMPLETELY DIFFERENT FROM BEFORE!!
HE GOT PAST KONDO!!
THIS IS MARCO CUORE!!
SFX: OOOOOOOH
ALSO, THE EYE-CATCHING THING IS THAT DRIBBLE STYLE
15

IS HE ONLY LOOKING AT THE BALL!?
ONLY THE LEFT LEG IS TOUCHING THE BALL!!
DOESN'T HE WANT TO LOOK AROUND HIM!?
AND HIS FACE STAYS LOOKING AT THE GROUND!!
16
DAMN... HE'S ONLY LOOKING AT THE BALL, SO I DON'T KNOW WHEN TO RUSH IN!!
THIS UNIQUE PLAYING STYLE IS DECEIVING JAPAN'S DEFENSE!

10

THROUGH THE LEGS!?
4
MATCH-ING MY STRIDE AND
NO WAY
!!?
19
NO WAY... THAT MEANS SOMEONE IS OVER THERE!?
!!
SPX POSS
ドシィ

DID YOU SEE THAT!? AT ANY RATE, IT'S A ONE ON ONE WITH THE GOALIE... JAPAN'S BACK IS TO THE WALL!!
FERRARI HAS RUN IN!!
SFX. WAAAAAAH

THIS GUY IS THE REAL THING.

Aozora no Kumo

clouds of the blue sky

END OF CHAPTER 81

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

SORRY ABOUT THE LATE RELEASE!!! ENJOY! REMEMBER TO SAY THANK YOU! -KAYLA

CREDITS

TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: KAN
PROOFREADER: KAYLA

CHAPTER 82 -

MARCO'S PROMISE

THROUGH A RUNNING PERSON'S LEGS!?
GAP
IF HE WAS GOING FOR THAT...
MARCO CUORE'S PASSES THROUGH HIGUCHI'S LEGS TO FERRARI!!
2
HE AIMED FOR THAT !!

3
ONE ON ONE WITH THE GOALIE!!
DOES JAPAN HAVE ANY MOVES LEFT!?
MARCO CUORE IS LIFTING HIS FACE AS IF A GOAL IS CERTAIN!!
SFX: WOOOOOOH
OF COURSE, JACKASS, BECAUSE I'M STILL HERE!!

THIS IS THE AMAZING PASS THAT MARCO GAVE TO ME!!
SFX: DOONF
!!

UGH
IT MISSED !!
SFX SLUMP
SFX WAAAAAH
JAPAN NARROWLY ESCAPES A DEATH SENTENCE!!
FERRARI MSSED A PERFECT CHANCE!!
SFX YAAAAAAAY
5
CLOSE CALL
HMM?
THIS GUY IS ANOTHER ONE OF THOSE FANTASISTA PEOPLE, HUH
JAPAN
10

WHAT A SHAME. ITALY WAS THE LAST TEAM I THOUGHT WOULD HAVE TO RELY ON A FANTASISTA IN THE END!!
10
10
ﾊﾟﾝ!!
SFX. PAT
IT'S FINE. I'LL PASS YOU ANOTHER ONE.
MARCO...
SORRY, MARCO. I MISSED.
AFTER YOU GAVE ME SUCH A GOOD PASS...

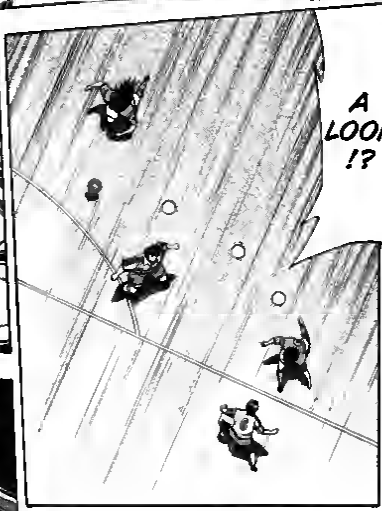
5
2

THE BALL GOES TO CUORE AGAIN!!
UNDER THREE MINUTES LEFT IN THE FIRST HALF
SFX: STARE
THE SPECTATORS WHO HAVE BEEN ROOTING FOR JAPAN
HAVE STARTED LOOKING FORWARD TO MARCO'S PLAYS, ONE BY ONE!!
SFX: ZIFF

HOW'S HE GONNA BRING IT??
AND THIS TIME ..
UR GH!

!?
トン
SFX: TAP

THE BALL HAS GONE TO GEMMA, WIDE-OPEN !!

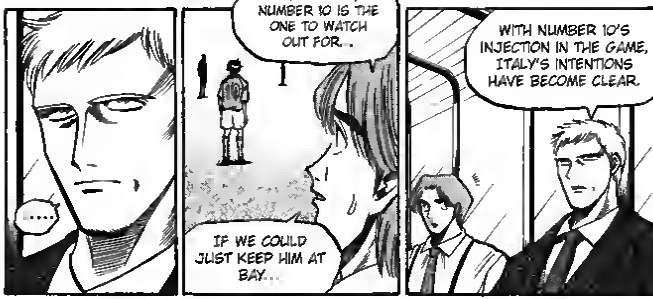

A LOOP !?

8

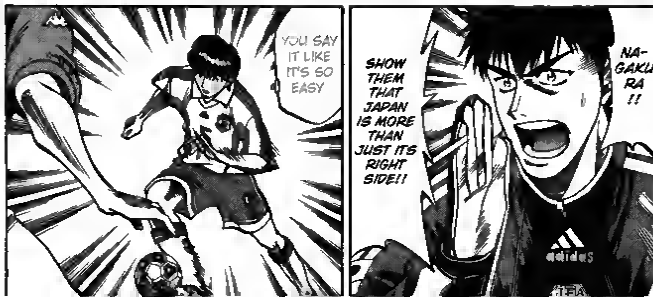
DOES HE HAVE EYES ON THE BACK OF HIS HEAD!?

AND A LONG SHOT !!
SFX BOOM
ER GG...
SFX: SOOSH
SFX: SKOOMF
HUFF!
SAKAMOTO FELL BACK!! A DESPERATE CLEAR-OUT !!
HUFF!

NAGAKURA IS PICKING UP THE CLEARED BALL!!
SFX: TUFF-TUFF-TUFF
GUH!
SFX: ZOOF
FABIO CASTELLINI IS CLOSING IN!!
BUT ...
HOWEVER, IF NAGAKURA CAN BREAK THROUGH IT WILL LEAD TO AN OPPORTUNITY!!
10


OF COURSE, NUMBER 10 IS THE ONE TO WATCH OUT FOR...
IF WE COULD JUST KEEP HIM AT BAY...
.....
WITH NUMBER 10'S INJECTION IN THE GAME, ITALY'S INTENTIONS HAVE BECOME CLEAR.

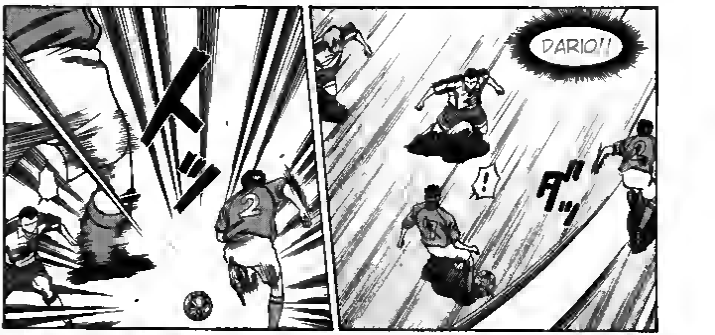
WE'RE FINE!
SINCE IT'S FABIO, HE CAN STOP HIM!


YOU SAY IT LIKE IT'S SO EASY
SHOW THEM THAT JAPAN IS MORE THAN JUST ITS RIGHT SIDE!!
NA-GAKU-RA !!

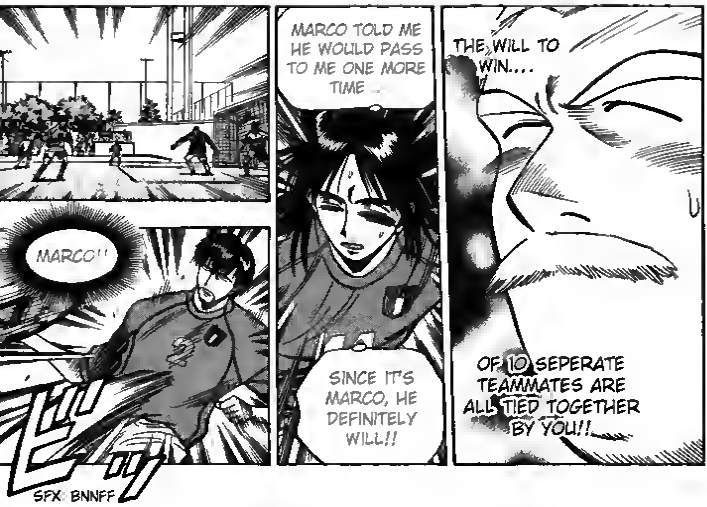
SFX: CLASH
12
ERR
WELL
...

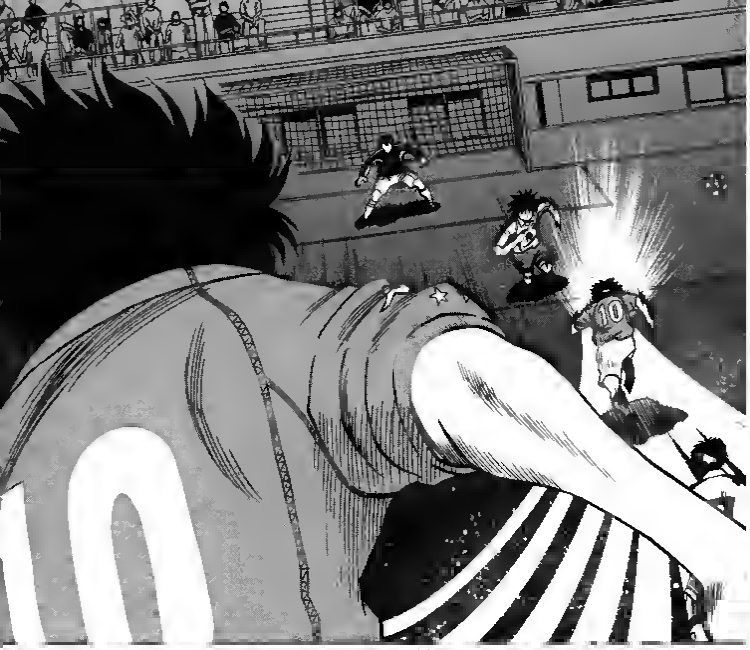
Andiamo!! (LET'S GO!!)
IF IT'S ANDREA, HE'LL PUT THE BALL RIGHT IN FRONT OF ME!!

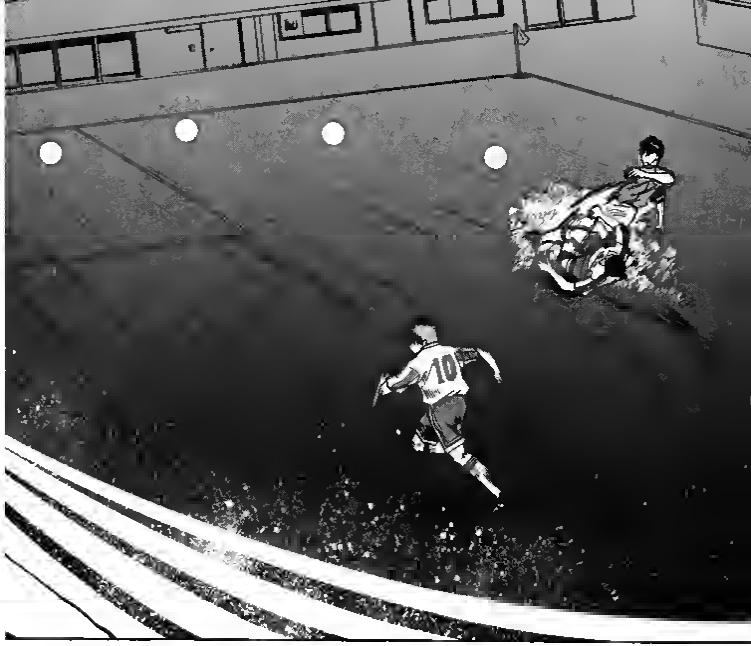
HE'S FOLLOWED SAKAMOTO BACK TO THE SPACE IN FRONT OF THE GOAL!!
GG GHH!
SFX. POONF


DARIO!!
SFX. TAP
SFX. ZOORN

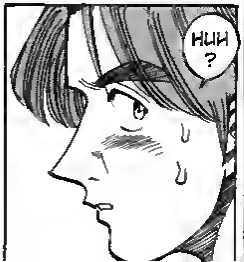
GUISEPPE CAN ALWAYS GET THE BALL TO MARCO!!


THE WILL TO WIN....
OF 10 SEPERATE TEAMMATES ARE ALL TIED TOGETHER BY YOU!!
MARCO TOLD ME HE WOULD PASS TO ME ONE MORE TIME ...
SINCE IT'S MARCO, HE DEFINITELY WILL!!
MARCO!!
SFX: BNNFF





IF WE COULD ONLY CRUSH HIM...
HE'S BECOMING THE CENTER OF THEIR OFFENSE!!


HUH?

"IF WE COULD JUST KEEP HIM AT BAY.."
IF OUR PLAYERS THINK LIKE THAT, THEY WILL NOT WIN.

THAT "TIED-TOGETHER WILL" CHANGES INTO ONE BIG WISH...
SAKAMOTO AND KONDO ARE TRAPPING CUORE!!
AND YOU NEED TO TURN THAT WISH INTO A GOAL..

TO MANIFEST OUR WILL!!

MARCO!!
SFX: ZUWOOSH
SFX: YUUUUUY
GO—AL!!
AT LAST THE BALANCE HAS BEEN BROKEN!!
JAPAN VS ITALY 0 - 1 !!
adidas
JFA
JAPAN
14

Aozora no Kumo

clouds of the blue sky

END OF CHAPTER 82

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

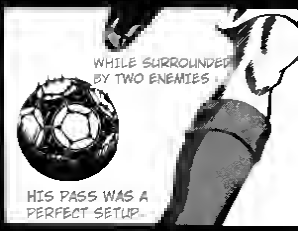
RANT

SORRY ABOUT THE LATE RELEASE!!! ENJOY! REMEMBER TO SAY THANK YOU! -KAYLA

CREDITS

TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: KAN
PROOFREADER: KAYLA

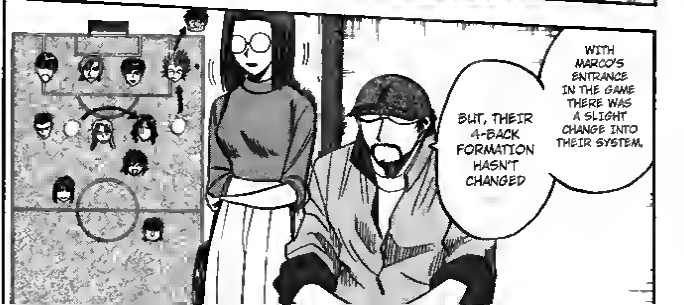
CHAPTER 83 - THE THING TO FEAR IN



SFX: BOONF

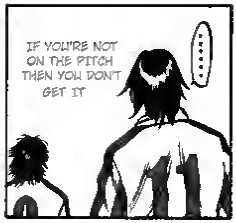
CHAPTER 83 - THE THING TO PUT IN

HUFF
HUFF
HUFF
HOWEVER, IT'S NO EXAGGERATION TO SAY, BEING DOWN 0 - 1 AGAINST ITALY COULD MEAN THE BEGINNING OF DEFEAT!!
SPX. YAAAAAAY
THAT'S BECAUSE WHEN IT COMES TO DEFENDING WITH ONE GOAL TO THE END, ITALY HAS A LEGACY THAT IS NUMBER ONE IN THE WORLD !!!


WITH MARCO'S ENTRANCE IN THE GAME THERE WAS A SLIGHT CHANGE INTO THEIR SYSTEM.
BUT, THEIR 4-BACK FORMATION HASN'T CHANGED

...
YEAH
HAVING THE FIRST GOAL SCORED ON THEM WHILE NOT BEING ABLE TO DEFEAT THAT FABIO KID MUST BE PAINFUL.
JAPAN FROM HERE ON OUT...
IS GOING TO LOOK LIKE A BUTTERFLY CAUGHT IN AN AZURI BLUE WEB, HUH...
YEAH, THERE'S STILL SOME STOPPAGE TIME IN THIS HALF!! ARE YOU NOT GONNA KEEP PUSHING!?
C'MON, GUYS!! THEY ONLY SCORED ONE GOAL!!

HE LOOKED LIKE NOTHING LESS THAN A GIANT MONSTER!!


IF YOU'RE NOT ON THE PITCH THEN YOU DON'T GET IT
.....

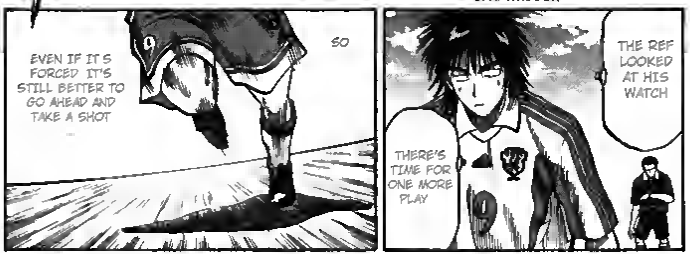
EVEN THOUGH HE'S SMALLER THAN SAKAMOTO AS SOON AS HE GOT ON THE PITCH...
ITALIA

6

HUFF
HUFF

FOR NOW, WE HAVE TO TAKE BACK A GOAL!!
WE HAVEN'T LOST YET!!
SFX. CHUFF
PIHHH
SFX. YAAAAAY
LET'S HOPE TO SEE JAPAN PUT THEIR LAST BIT OF BRAVERY INTO THE FIRST-HALF BATTLE!!
AND FIRST-HALF LOST TIME IS ONE MINUTE!!
SFX. TAP

WE DON'T NEED TO FORCE AN ATTACK !!
IT'S ALMOST HALF-TIME
SFX: WAAAAH
ATTACK !!
THERE'S NO TIME...
SFX: WHOOSH


EVEN IF IT'S FORCED IT'S STILL BETTER TO GO AHEAD AND TAKE A SHOT
SO
THERE'S TIME FOR ONE MORE PLAY
THE REF LOOKED AT HIS WATCH

WHAT SHOULD WE DO?
WHAT IF WE ATTACK BLINDLY AND GET HIT WITH A COUNTER-ATTACK

RYU!!
SFX. BOONF
YEAH !!
SFX. TAP
SFX. SQUINT
SFX. SQUINT

FAST
BREAK
!!

KO-
MA-
TSU
GO-
DAI

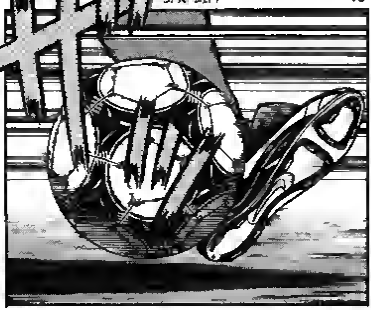
WHAT?
IT'S
TOO LATE
FOR THIS
ISN'T IT?

KONDO
!!

14

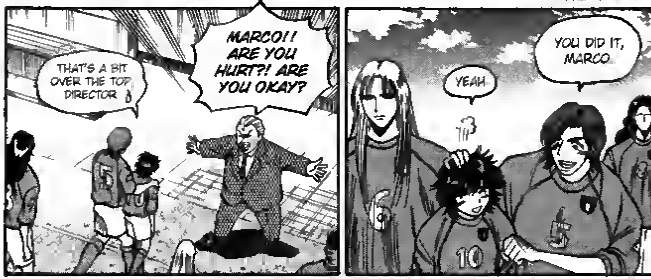
HMM PF!
ARE THEY TRYING TO GET THROUGH!?
SFX: WHOOSH
SFX: PLINK
!?
AA ARGHH...
C'MON SAKAMOTO!!

13



6
14
HE PASSED TO AN OPPONENT WHAT HAPPENED ?

....
AND, THERE'S THE WHISTLE! THE FIRST HALF ENDS WITH JAPAN ONE GOAL BEHIND!
ピー ピー ピー
SFX: PHPIIIIIH


THAT'S A BIT OVER THE TOP DIRECTOR
MARCO!! ARE YOU HURT?! ARE YOU OKAY?
YEAH
YOU DID IT, MARCO.

15

D

すルーん

SFX: SOONF

....

IT'S LIKE 100 KG HEAVIER THAN DURING THE MEXICO MATCH
WOAH THE AIR IS HEAVY IN HERE

WHOSE FAULT

16

IS IT?

.....

HUH ?!
!?
IS IT SOME-ONES FAULT, KONDO ?
NOT REALLY ..
I JUST WANT TO CALMLY BREAK DOWN THE FACT ..
WE'RE LOSING 0-1
17
WHO THE HECK WERE YOU TRYING TO PASS TO?
THAT LAST PASS OF YOURS ..
SAKA MO-TO.
.....

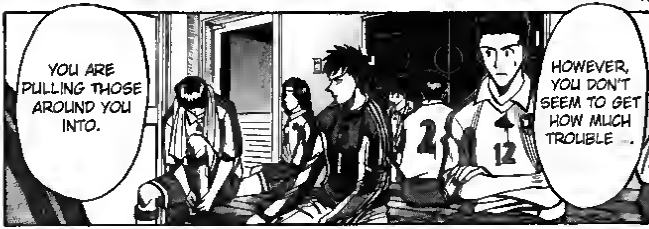
OBVIOUSLY...
GODAI IS THE ONE HE NEEDED TO GO FOR!!
...
IT WOULD'VE BEEN TOUGH THOUGH,
WITH ALL THOSE DEFENDERS SURROUNDING HIM...
I COULD'VE DONE IT, MAN
HEH HEH...
AT THAT TIME, I THOUGHT THAT KONDO'S LONG-SHOT HAD THE BEST ODDS...
I THOUGHT, HE WAS RUNNING IN, SO I PASSED
YOU THOUGHT?
ANOTHER HUNCH HUH?

STRATEGICALLY, THERE IS A REASON FOR IT!

I THOUGHT ABOUT THE DANGER THAT HAPPENS WHENEVER YOU GET THE BALL.
THAT'S WHY I DIDN'T RUN FORWARD!

IT MUST FEEL GREAT TO DO WHATEVER YOU WANT TO DO, RIGHT...?

DON'T JUST RUSH RIGHT INTO THEM.
THINK OF YOUR RUN WITH THE OPTION BEHIND YOU!
.....


YOU ARE PULLING THOSE AROUND YOU INTO.
HOWEVER, YOU DON'T SEEM TO GET HOW MUCH TROUBLE

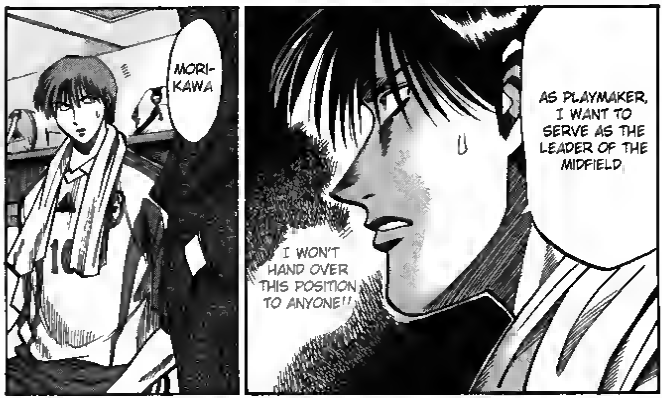
す…
HI-GU-CHI!!
I AGREE.
20 SFX SWIP
!
IS YOU!
THE ONE AT FAULT …

I ALSO AGREE...
HEH
THIS IS FINE, DIRECTOR...?
21
YOUR PASSES ARE OVER INDULGENT
SA KA MO TO.

EVERY-BODY ELSE AS WELL...
13
KONDO'S PASSES ARE OVER-CONFIDENT
!
WHAT IS IT THAT YOU PUT INTO THE BALL...?
WHAT DID YOU ALL REALLY LEARN IN THE TRAINING CAMP?
SFX. STARE
22
PUT INTO THE BALL?
THOSE WHO DON'T UNDER-STAND THAT...
ARE ALL EQUALLY GUILTY.

IF SO, WE'RE IMPLEMENTING IT WELL
LIKE INTENTIONS AND INFORMATION?
LIKE THE THING ABOUT PASSING IT TO THE RIGHT SIDE?
...
.....
LET ME HEAR IT, KONDO.
WHAT DO YOU ALL WANT TO DO IN THIS MATCH?

23


MORI-KAWA
AS PLAYMAKER, I WANT TO SERVE AS THE LEADER OF THE MIDFIELD
I WON'T HAND OVER THIS POSITION TO ANYONE!!

.....
NAGA-KURA
I WANT TO BECOME ABLE TO RECOGNIZE THE MOVE-MENTS OF A MATCH MORE QUICKLY
ME TOO
TO BE BRUTALLY HONEST, I ALSO WANT TO BE RECOGNIZED BY THE SCOUTS.
AND...
TO EXECUTE MY DUTIES PER-FECTLY
WHAT DO I WANT TO DO IN THIS GAME?
IKUTA...

...
SAKAMOTO
THAT'S ... WHAT I THOUGHT ...
I WANT TO HAVE ANOTHER TASTE OF THE FEELING I GOT IN THE MEXICO MATCH !!
25
!
テテテ！
!?
IF I KEEP THINKING ABOUT THINGS I DON'T NEED TO DO, ITALY WILL WIN !!
BUT, THAT WON'T DO .
SFX:GRIPPP

WE PUT INSIDE THE BALL ...
OUR INTENTION TO WIN!!
26

THE THING WE NEED TO HAVE BEEN THINKING ABOUT...
WASN'T "I WANT THE SCOUTS TO RECOGNIZE ME"
OR
"I DON'T WANT TO HAND OVER MY POSITION"
IT'S JUST AS TEPPEI SAID...
!?
IT IS, "I WANT TO WIN AS A TEAM!!"
SFX=YAAAAAY
AND, THE ELEVEN PLAYERS OF BOTH TEAMS' HAVE COME OUT ON TO THE FIELD!!
OH~!! IN A RARE MOVE, JAPAN HAS MADE A CIRCULAR HUDDLE!!
!?
27

YEAH!!
LET'S WIN THIS!!
WE HAVE FORGOTTEN THE BOTTOM LINE
YEAH...

FORMATION

U-18 JAPAN

3-5-2

THE JAPANESE YOUTH REPRESENTATIVE TEAM UTILISES A 3-5-2 SYSTEM.

AN ORTHODOX 3 BACK, 2 VOLANTES (MORIKAWA AND IKUDA), PLAYMAKER (KONDO) AND TEPPEI AS LEFT-OUTSIDE.

THE PICURE WAS DRAWN BY THE ASSISTANT FUJIKIJUN

Aozora no Kumo

clouds of the blue sky

END OF CHAPTER 83

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

Yes this is LIKE the first release in ages... Actually, it's just been one month since the last release... At least it's not 3 months like last time, hey?!! =P Deal with it!

Don't forget to say thanks and then maybe you can expect some goodies. =]

-Kan

Can you translate manga? Yes? Then I've found the perfect job for you!

Become the newest translator for AotD and you'll never regret it!!!

Apply within the Forums

CREDITS

CLEANER: COUNT_CHI

TRANSLATOR: D.SHIMEK

EDITOR: YSELLIAN

PR/QC: KAN

JAPAN, HAVING THE FIRST GOAL SCORED AGAINST THEM JUST BEFORE THE END OF THE FIRST HALF,
MUST HAVE HAD A TALK ABOUT SOMETHING DURING HALFTIME BECAUSE THEY'VE FORMED A RARE, CIRCULAR HUDDLE!!
SFX WOOOOOO
WE'VE FORGOTTEN THE BOTTOM LINE..
YEAH ...
VS
1ST
2ND
TOTAL

CHAPTER 84 -
SAKAMOTO X KONDO = ?
LET'S WIN THIS !!!
YEAH!!

JAPAN'S YELL HAS ECHOED THROUGHOUT NISHIGAOKA!!
SFX: OOOOOOOOH
GOOD THEY'RE PUMPED UP.
YEAH
"TO WIN AS A TEAM FIRST" ...
MORIKAWA'S COMMENT IS THE RIGHT ANSWER!
ITALY IS UNIFIED UNDER THEIR NUMBER 10...
WE COME TO SEE THAT HE IS THE FOUNDATION OF THEIR COMBINED WILL TO WIN...

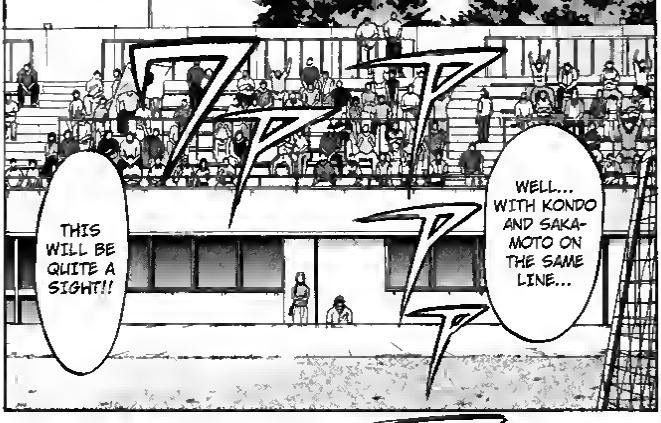
HOWEVER, NOW THAT YOU KNOW WHAT TO PUT INTO THE BALL ..
IN THE SECOND HALF,
YOU ALL HAVE WHAT IT TAKES TO MAKE A COMEBACK!!
SO, SAKA-MOTO !!!
!
I WON'T LET ITALY'S NUMBER 7 GET PAST ME AGAIN.
WE'RE WINNING THIS!
GRIP
HUH!?
OKAAAAY!

LEAVE THE FOLLOW-UP TO ME!
WE CAN DO IT!
THAT'S RIGHT. IF WE CONCENTRATE ON THE DEFENSIVE LINE AND PUSH STRAIGHT UP...
YOU HAVE TO GO FOR THE ATTACK MORE!!
YEAH!
.....
PUT ON A MID-FIELD PRESS!
YEAH...
Y..
THIS WAS THE ATTITUDE THAT THE DIRECTOR WAS LOOKING FOR!!
YES GOOD! THIS IS GOOD!! THIS IS THE RIGHT MINDSET!!
KISS MY ASS!!
IT'S NOT YOU OUT THERE, IDIOT!
DON'T LET THEM THROUGH!
ALL THANKS TO WHAT TEPPEI SAID...!
THE POSITIONS WILL CHANGE FOR THE SECOND HALF
SFX: BLINK

THAT POSI-TION ...
JAPAN IS GOING ALL OUT ON OFFENSE!!
SAKAMOTO WAS PUT AT THE TOP, HUH?
IF I WAS THE DIRECTOR, THAT'S WHAT I WOULD DO...

JAPAN HAS CHANGED THEIR POSITIONS!! YAMANAMI HAS ENTERED AS THE LEFT SIDE, TO THE 2-TOP OF GODAI AND SAKAMOTO!!
SFX. TH-THUMP TH-THUMP
SFX. WAAAAH
ドクン ドクン

IT THAT MEANS THAT THE OFFENSIVE SKILLED SAKAMOTO
IS CLOSER TO THE GOAL!!
.....
IS THERE A MEANNG BEHIND THAT?
EVEN FROM THE START, CASTELLINI AND ITALY'S EXCEPTIONAL DEFENDERS MADE IT IM-POSSIBLE.
ITALY'S INTENSE PRESS MADE IT HARD TO BREAKTHROUGH FROM THE SIDE...
PUTTING HIM IN THE CENTRE, PLACES SAKAMOTO IN A BETTER POSI-TION
BUT, WITH SAKAMOTO SO FAR FROM THE GOAL,
I SEE ...


THIS WILL BE QUITE A SIGHT!!
WELL... WITH KONDO AND SAKAMOTO ON THE SAME LINE...

14

SFX: WAAAAH

NOW, THE WHISTLE FOR THE START OF THE SECOND HALF!!
PIH!

SFX: POONF

SFX: SWOOSH SWOOSH

GO FOR IT, YAMA-NAMI
INTER-CEPTION!! YAMANAMI FLEW IN SHOWING US SOME GREAT TIMING!!
YES!!
WE'LL LEAVE IT UP TO... SAKA-MOTO.
POOF
WE CAN'T LET THEM PRES-SURE US.

SAKA MO-TO!!
SFX: DOOF
A WEDGE PASS TO SAKA-MOTO!!
SFX: BAMM
BUT ...
IT DOESN'T MEAN THAT WE ARE FRIENDS
SFX: TAP
HE HIT IT BACK IN FRONT OF KONDO!!
WIN, HUH...

OK!!
LET'S PUT THE PRESS STRAIGHT ON THEM !!!
OK! BRING THE LINE UP!!
HMMPF... YOU'VE JUST BROUGHT THIS GUY TO THE CENTER, NOTHING HAS CHANGED!!
SFX: GLANCE
PICK IT UP, SAKAMOTO!!
SFX: SHEAAAAM

A-HHH, AND, HE WASN'T IN SYNC WITH KONDO'S PASS!!
UROOH

IT'S UNDENIABLE THAT THERE IS A DIFFERENCE BETWEEN MY VIEW AND HIS VIEW OF FOOTBALL!!
WIN
THE GOAL OF WINNING IS THE SAME BUT...
OUR PATHS TO GET THERE ARE DIFFERENT...
DON'T THINK OF ANY OTHER USELESS MOVES THAN THAT!!
WHEN I HAVE THE BALL YOU RUN TO THEM AS FAST AS YOU CAN!!
ALL YOU SHOULD BE DOING IS LOOKING FOR SPACES!!
JFA

KONDO
IF YOU DON'T LIKE IT, THEN FALL BACK

I GOT IT.
.....
SFX: CLAP CLAP
adidas
TEPPEI ...!?
.....
JAPAN
7
KEEP THIS UP AND GO FOR THE NEXT ONE! THE NEXT ONE!
NO WOR-RIES! NO WOR-RIES! THAT WAS A GOOD AT-TEMPT!!
1

Y... YEAH !!!
OH.....
カリッ
SFX BOONF
IF SAKA-MOTO IS IN THAT POSI-TION...
!?
NO, WAIT ...

SAKA-
MOTO,
RUNNING
INTO A
TINY
OPEN-
ING...
SFX SHBAMM
AND
GETS THE
PASS THIS
TIME!!
SFX POOSHH
14

NOT EVEN PLAY-MAKER ...
THAT'S NOT THE TOP...
SFX: WOOSH
14
THEY'RE GOING TO BREAK THEIR LINE BECAUSE THEY ARE WORRIED ABOUT HIM!?
DAMMIT... THAT NUMBER 14 HAS GOT THE BALL IN A DANGEROUS AREA FOR US!!
ARG !!

SAKA-MOTO'S POSI-TION.
COMPARED TO A REGULAR FORWARD, THERE IS A SLIGHT DIF-FERENCE TO THAT POSI-TION
MORE THAN JUST BEING A 2-TOP.
HE'S DEFINITELY A DIVERSION FOR THE OPPONENT'S DEFENDERS!!

Aozora no Kumo

clouds of the blue sky

END OF CHAPTER 84

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

Yes this is LIKE the first release in ages... Actually, it's just been one month since the last release... At least it's not 3 months like last time, hey?!! =P Deal with it!

Don't forget to say thanks and then maybe you can expect some goodies. =]

-Kan

Can you translate manga? Yes? Then I've found the perfect job for you!

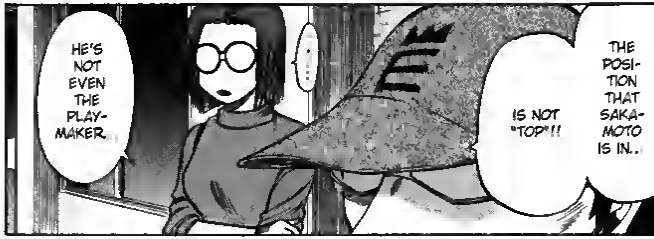
Become the newest translator for AotD and you'll never regret it!!!

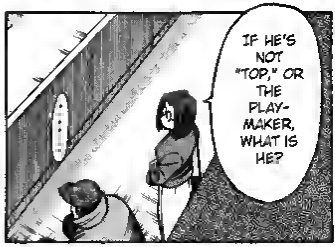
Apply within the Forums

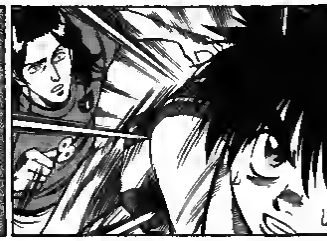
CREDITS

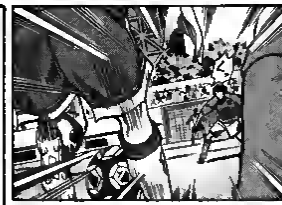
CLEANER: COUNT_CHILD
TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: SHIN
PR/QC: KAN

Chapter 85 - Teppei's Means of Doing Well!!

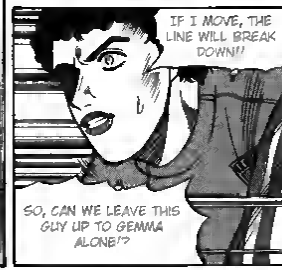








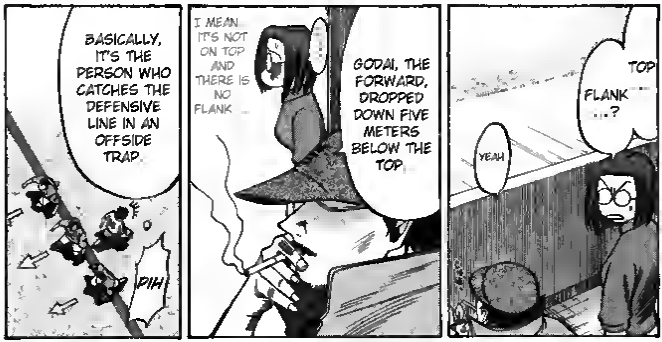
1

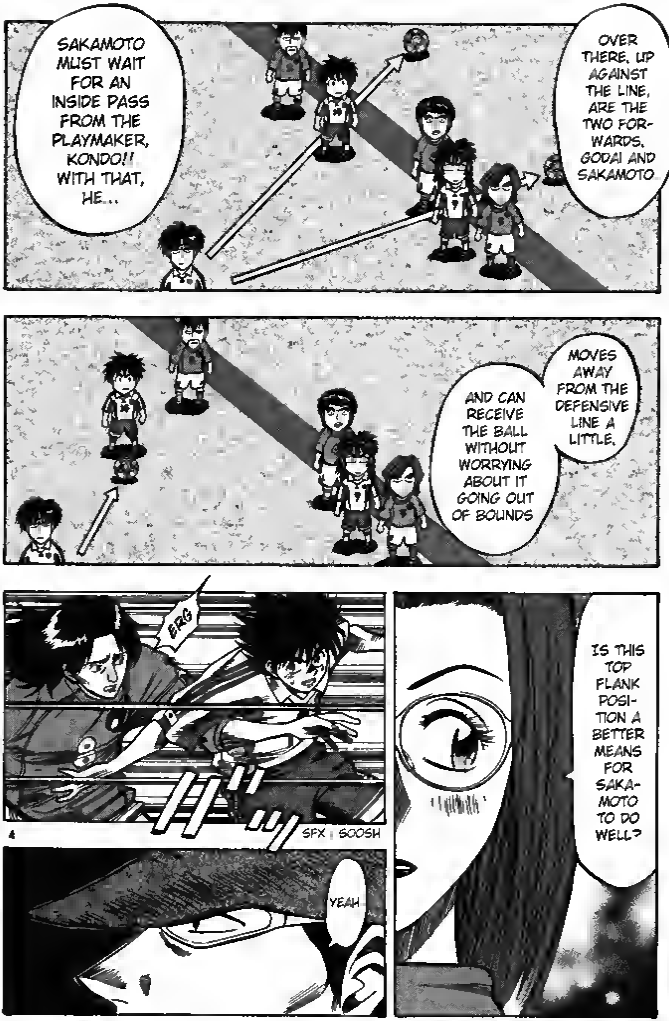


Chapter 85
Teppei's Means of Doing Well

TOP FLANK !!
COME ON SAKA MO-
WATCH OUT! NUMBER 9!!
HE'S INCREDIBLY FAST!!

3


BASICALLY, IT'S THE PERSON WHO CATCHES THE DEFENSIVE LINE IN AN OFFSIDE TRAP.
PIH
I MEAN IT'S NOT ON TOP AND THERE IS NO FLANK...
GODAI, THE FORWARD, DROPPED DOWN FIVE METERS BELOW THE TOP.
TOP FLANK...?
YEAH


SAKAMOTO MUST WAIT FOR AN INSIDE PASS FROM THE PLAYMAKER, KONDO!! WITH THAT, HE...
OVER THERE, UP AGAINST THE LINE, ARE THE TWO FORWARDS, GODAI AND SAKAMOTO
MOVES AWAY FROM THE DEFENSIVE LINE A LITTLE,
AND CAN RECEIVE THE BALL WITHOUT WORRYING ABOUT IT GOING OUT OF BOUNDS
ERG
SFX: GOOSH
YEAH
IS THIS TOP FLANK POSITION A BETTER MEANS FOR SAKAMOTO TO DO WELL?

THE PLAYMAKER ALSO HAS THE TOUGH PRESSURE OF THE MIDFIELD,
YOU HAVE THE GOAL TO YOUR BACK BECAUSE YOU ARE WAITING FOR A PASS
AT THE TOP, WHILE BEING SURROUNDED BY DEFENDERS
BUT THAT POSITION IN RELATIVELY FREE!
HI
SFX : HEEEESH
5
BECAUSE THIS POSITION IS FREER THAN THE OTHERS, YOUR EYES CAN ALWAYS BE ON THE GOAL!

NO, GODAI HAS FLICKED IT OFF!
THIS GUY'S TURNAROUND SPEED IS FAST!
DON'T LET HIM TAKE THE OTHER SIDE!
SAKA-MOTO'S PASS IS TO GODAI!!
WHAAAT!?
A ONE-TWO RETURN !?

SAKA-
MOTO
HAS
GOTTEN
THROUGH
TO THE
FRONT
OF THE
GOAL!!
SFX WAAAAAH!
7
I GOT
IT!!
GIVEN
SOME
SPACE,
TEPPEI
COULD
BRING
OUT HIS
FULL
FIGHT-
ING
POWER!
.....
?!
THEY HIT YOUR
INSTRUCTIONS
RIGHT ON THE HEAD,
HUH, DIRECTOR?

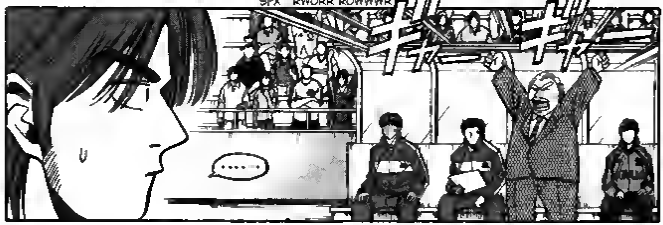
I HADN'T SAID ANYTHING BESIDES... "...TOP".
1 ON 1 WITH SAKA-MOTO!!
THE KEEPER IS OUT!!
GRRR!!
SFX : SOOOSS!
ERG!

!!
HE SHOO OOOO OTS!
NO!! A KICK-FEINT!! THE BALL IS STILL IN FRONT OF SAKA-MOTO!!
WWHOA!
SFX: BOOM
SFX: SLIP SLIP
MOTHERFAAAAAAAAA~

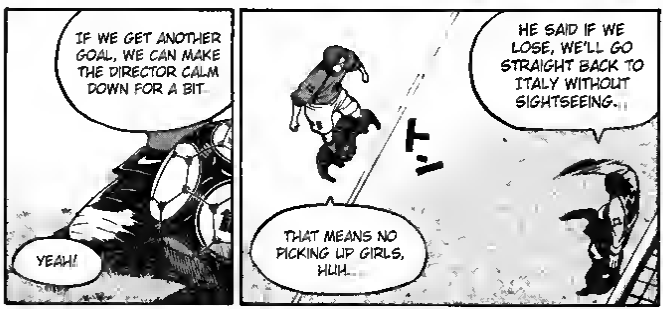
10
SFX : SWOOSH SWOOSH
JESUS! DON'T LET THEM BREAK THROUGH THE DEFENSIVE LINE SO EASILY!
SORRY, SORRY.
THAT WAS CLOSE —

うおーっ
WHAT!?
ERGG
SFX : WAAA

SFX RWORR ROWWWR



12


IF WE GET ANOTHER GOAL, WE CAN MAKE THE DIRECTOR CALM DOWN FOR A BIT.
YEAH!
HE SAID IF WE LOSE, WE'LL GO STRAIGHT BACK TO ITALY WITHOUT SIGHTSEEING.
THAT MEANS NO PICKING UP GIRLS, HUH.

SFX TAP

A
.....
ONE GOAL AND THE GAME IS OURS!!
YEAH!!
NOW, JUST KEEP THE DEFENSE AS HARD AS STONE!!
GREAT! WELL DONE, GUYS!!
HMMPF.
5
AND DON'T LET YOUR GUARD DOWN!!
THOSE GUYS ARE LIKE BEATEN DOGS!!
OUT OF DESPERATION THEY ARE GOING TO PULL IT TOGETHER FOR A COMEBACK!!

YOU GOT IT, HUH, FABIO...
SO... WE JUST HAVE TO PUT OUT THEIR FIRE...
TEN MINUTES FROM THE START OF THE SECOND HALF, WE WILL PUT ON A FIERCE ATTACK!!
SFX SMIRK
THIS IS ALSO PART OF ITALY'S TRADITION, NO?
SHOW THEM THAT OUR DRIVE SURPASSES THEIRS!!

YEAH!!
SFX : ZOOSH
15
MARCO!!
WE'RE GOING TO...
10
SFX : DOONF
IF IT GOES TO HIM, WE'RE IN TROU-BLE!!
NIP THIS THING IN THE BUD!!
SFX : SOOSH

SFX: SWIP
WHA?
SHIT!
SFX: DOONF
ITALY'S LEFT SIDE IS SCARY TOO!!
CLAUDIO DEPALMA IS COMING UP THE LEFT SIDE.

SFX : ZOOM
HMPPP !
IKUTA AND HIJIKATA ARE CLOSING IN!!
DEPALMA LOOKING THROUGH THE MIDDLE!
IN THE CENTER, THE SPEEDY FERRARI.
AND MARCO COURE !!
THE TALL GOTH!!

WHO'S IT GOING TO!?
!?
!!
SFX | TAP

SFX: SLIDE SLIDE SLIDE SLIDE
SFX: SWOOP
SFX: FWIP
THE SILVER-HAIRED GENERAL, ANDREA FALCONI!!
THE RE-CEIVER OF THE PASS TO EASE THE ATTACK BACK IS
SWITCHING OFFENSE WITH DEFENSE, THE TWO PLAYMAK-ERS FACE OFF AGAIN!!
HOW-EVER, KONDO IS STAND-ING IN THE WAY!!

HUH!? WHAT'D HE SAY!?
YOUR BLAND PASSES CAN'T MAKE IT TO NUMBER 14.

20

Aozora no Kumo

clouds of the blue sky

END OF CHAPTER 85

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

ALMOST ALL OF OUR STAFF FOR BOTH FANTASISTA AND ACE OF DIAMONDS HAS QUIT OR SIMPLY DISSAPEARED! IF YOU WOULD LIKE TO HELP PLEASE APPLY ON OUR WEBSITE OR FORUMS.

-KAYLA

TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: SEBASTIAN
QUALITY CHECKER: KAYLA

CHAPTER 86 -
CONTRADICTORY PASS

SFX WAAAAAAH
YOU DON'T KNOW HOW TO USE A FANTASISTA.
AT 0 - 1 ITALY, WE'RE BACK AT 5 MINUTES INTO THE SECOND HALF...
BOTH PLAYMAKERS ARE FACING OFF IN THE MIDFIELD.
ITALY'S FRONT LINE OF THREE PLAYERS ARE MOVING QUICKLY.

2

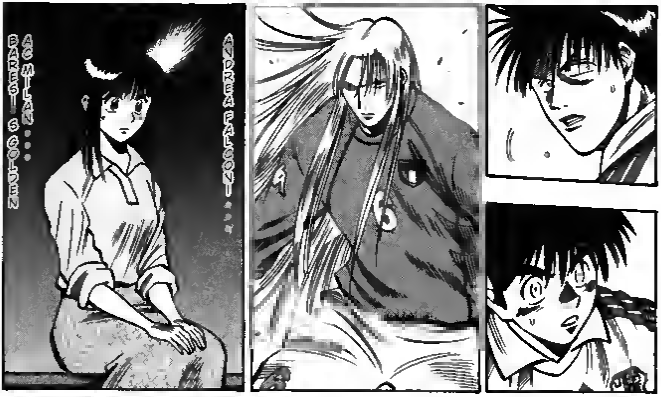
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE SAYING...
...
JFA

HMM
I'LL SHOW YOU...
SFX: ZIP
SFX: BOOM
YOU CAN MAKE SOMETHING OF TODAY'S LOSS STARTING FROM TOMORROW
WAIT... IS IT MARCO CUORE!?
THE BALL IS HEADED FOR MARCO CUORE OF COURSE!!
10

CAN THE PASS GET TO HIM!?
HE HAS THREE DEFENDERS ON HIM!!

SFX STAND
THAT'S SENSE LESS!!
ガタ!
SCORE

4


ANDREA PIRLO!!
ANDREA PIRLO...
PLAYING SOCCER...

AND HE'S LOOKING AT THE GROUND !!
THE BALL FLAWLESSLY
TO CHORE'S LEFT LEG!!
...
BUT WITH THAT, THE DEFENSE ON OTHER PLAYERS BECOMES LIGHT
GETTING THE BALL TO CHORE IS INEVITABLE.
5
CHORE WOULD BE THE DECOY
AND THEY WOULD PASS THE BALL TO ANOTHER PLAYER.
BY MOST DEFINITIONS
SFX GRIP

ITALIA
6

WHAT'S THEIR PLAN?!

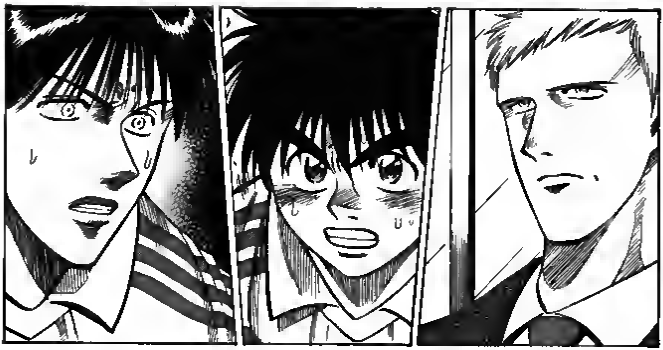
STAY CALM!! WATCH HIS MOVE-MENTS CLOSELY !!
GGH!

HE'S ST.'RTED HIS STRANGE DRIBBLING AGAIN!!
10

BUT IT'S HIM!!

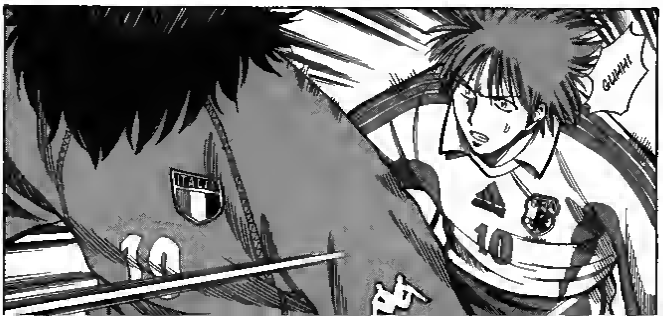
SFX: STARE
WHY DOESN'T HE TRY TO LOOK UP AND GET A GRASP ON THE SITUATION AROUND HIM!?
IN SUCH A CONGESTED MIDFIELD, WHY DOESN'T HE GIVE THE BALL OFF IMMEDIATELY!?
CAN HE BEAR TOUGH BODY BLOWS!?
WITH SUCH A SCRAWNY PHYSICAL FORM.
7
ON THE CUTTING-EDGE OF THIS ERA, EUROPEAN FOOTBALL'S PIONEERS ARE ITALY'S BUT...
GOES AGAINST THE MODERN FOOTBALL THEORIES THAT I, NO, THE DIRECTOR ADVO-CATES !!
ALL OF IT ...

WHY ARE THEY TRYING TO REGRESS !?



!!
HE'S LOOKING ONLY AT THE GROUND BUT, I CAN'T WORK OUT THE TIMING OF WHEN TO JUMP IN AT ALL!!
SHIT!

GOTTI IS RUNNING IN ON THE RIGHT SIDE!!
WILL HE GIVE IT TO GOTTI !?
OR WILL HE GO FOR IT HIMSELF !?
SFX: YEAAAH
AT ANY RATE, JAPAN IS IN ANOTHER PINCH!!
OH NO!
WOOO!
IF THEY GET IN A SECOND GOAL, IT'S OVER.

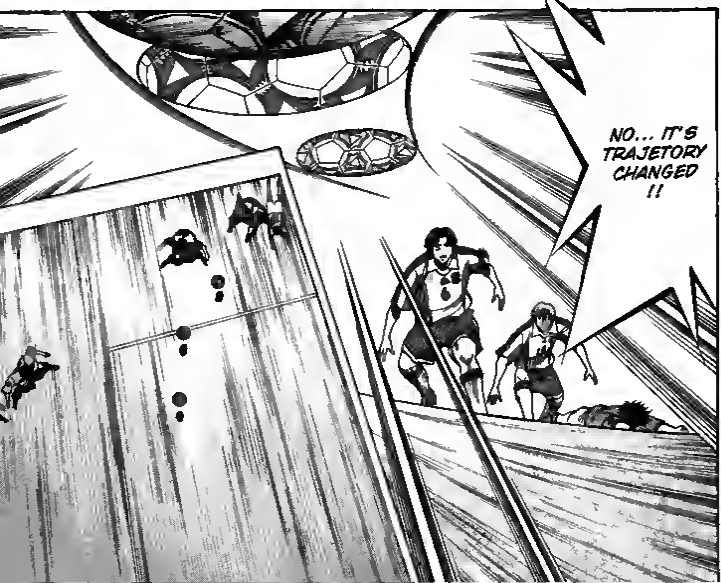

GUHH!

IF I FOUL HERE AND STILL CAN'T STOP HIM.
THE LEAD WILL BE IRRETRIEV-ABLE!!
SFX: GRAB
カ!!!
!
11
ITALY'S UNIFORM STRECHES
SFX: RWOON

SFX: BOOF
MARCO!!
LWAAH!
12
CUORE HAS FALLEN BUT THE BALL IS IN PLAY!!
SFX: SCRAPPPE

EVEN WHILE FALLING, HE PUT OUT A PASS TO GOTT!!

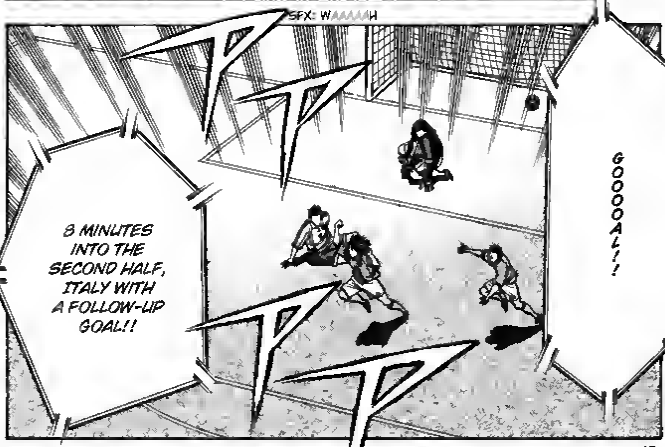
SFX SWIP
YOU THINK WE'LL LET YOU SCORE ANOTHER GOAL!?
...


NO... IT'S TRAJETORY CHANGED!!

A PLAYER IS RUNNING IN FROM BEHIND AT FULL FORCE!!
WHAT!?
THE PASS WASN'T GOING TO GOTT!!
SWIP
IT'S THE SUPER-FAST FERRARI!!

!!!
ERRG!
THIS PASS, FALLING DIRECTLY BETWEEN THE GOAL-KEEPER AND DEFENDER
SFX SOOSH
CAUGHT THEM BOTH OFF GUARD MOMENTARILY AND THEY WERE BOTH LATE TO GO FOR IT.
THAT LATE DECISION WOULD BECOME A KISS OF DEATH
SFX WOOSH
15

WAS SHOT IN !!
THE SECOND ONE, WHICH MEANT A LOSS FOR JAPAN....


SFX: WAAAAAH
GOOOOAL!!
8 MINUTES INTO THE SECOND HALF, ITALY WITH A FOLLOW-UP GOAL!!

MARCO!!

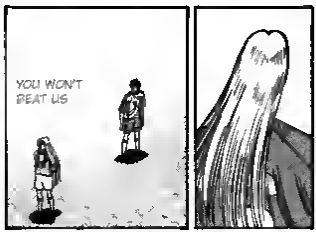
STOP OVER-REACTING GUYS!
ANYWAY, NICE SHOT, GIANCARLO!
ARE YOU OK, MARCO!?
YOU PUT IT IN SUCH A GOOD SPOT, ANYONE COULD'VE MADE THAT, Y'KNOW
SFX GOOGH
SFX WAH
AWESOME MARCO
WHAT YOU ALL THINK IS MODERN FOOTBALL WILL SOON BE THE PAST

IN THIS ERA, FANTASISTAS WILL BE NEEDED AGAIN.
ITALIA
6
CAP

THAT'S BECAUSE,
YOU DON'T KNOW HOW TO MAKE USE OF A GENIUS

HE'S GETTING MORE AND MORE ANNOYING
BLAH
BLAH
BLAH

19


YOU WON'T BEAT US

AH ANDREA, THAT WAS A GOOD PASS!
FOR YOU, I'LL DO IT A THOUSAND TIMES OVER.
SFX: WOOMI-F
NO, THREE GOALS!!
WE'LL GET THAT GOAL

Aozora no Kumo

clouds of the blue sky

END OF CHAPTER 86

FROM

WWW.AOZORA-NO-KUMO.COM

COME DROP BY OUR SITE FOR THE NEWEST UPDATES OF YOUR FAVORITE MANGA!

IRC: CLOUDS@IRCHIGHWAY.NET

RANT

ALMOST ALL OF OUR STAFF FOR BOTH FANTASISTA AND ACE OF DIAMONDS HAS QUIT OR SIMPLY DISSAPEARED! IF YOU WOULD LIKE TO HELP PLEASE APPLY ON OUR WEBSITE OR FORUMS.

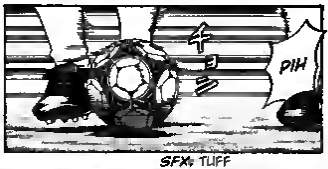
-KAYLA

TRANSLATOR: D.SHIMEK
EDITOR: YSELLIAN
QUALITY CHECKER: KAYLA

Chapter 87
Spirit Emitters

8 MINUTES FROM THE START OF THE SECOND HALF, ANOTHER EXPLOSION FROM THE FANTASISTA, MARCO CUORE!!
ITALY HAS INCREASED THEIR LEAD TO 0 - 2!!
SFX: YAAAAAAY
THIS ONE GOAL IS BIG
ALLOWING A SECOND GOAL TO ITALY, WHO ALREADY HAS A STRONG DEFENSE
IS THE SAME AS COMPLETELY PROCLAIMING A LOSS

SFX: YAAAAY



SFX: TLIFF

3

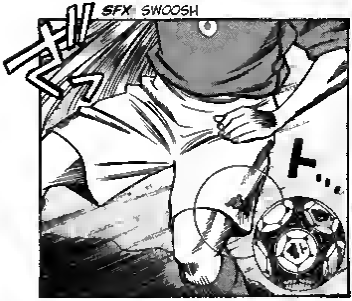
THEY LISTENED TO THE PEP TALK YOU GAVE THEM DURING HALFTIME!!
THEY STILL HAVEN'T GIVEN UP THEIR HOPES!!
.....
D
'WIN AS A TEAM FIRST'
MORI-KAWA'S COMMENT IS THE ANSWER.
ITALY IS UNIFIED UNDER THEIR NUMBER 10.
WE'VE COME TO SEE THAT HE IS THE FOUNDATION OF THEIR COMBINED WILL TO WIN.
AT HALFTIME I JUST STATED THE OBVIOUS...
4
MOREOVER...
NATURALLY, THE PLAYERS WHO BECOME ALL-STARS ARE ALL PEOPLE WHO HATE TO LOSE.

WE PUT INSIDE THE BALL
OUR INTEN-TION TO WIN!!

IN A LOSING SITUATION, THEY WON'T LISTEN TO ANYTHING I YELL AT THEM...

IN THAT SITUATION, WHAT I NEED TO DO IS,
JUST LET THEM REDISCOVER THEIR ORIGINAL DRIVE TO WIN
I SEE...
Now that's a pro.

5


SFX: SWOOSH
SFX: TAP

...BUT
SOONER OR LATER WE'LL FIND OUT WHETHER OR NOT THAT DRIVE IS THE REAL THING.

BY THE PHENOMENAL FANTASISTA, MARCO CLORE...

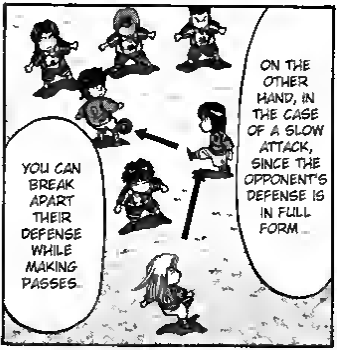
JAPAN'S... RIGHT TO GO AGAINST THE WORLD WILL BE TESTED RIGHT NOW.

AND THE PLAYMAKER UNITING THE MIDFIELD.
ANDREA FALCONI!!!

A FAST BREAK IS COMING ...!!
FALCONI HAS BROUGHT THE BALL TO THE BOTTOM OF THE MIDFIELD!!
HMM-PFF...
SFX. WOONF
SFX. PEESH
SFX. TAP
THEY'VE ALREADY GOTTEN A HANDLE ON WHEN TO USE BREAKS AND SLOW ATTACKS
THEY CAN'T GO STRAIGHT TO THE ATTACK! THEY'LL CARRY THE BALL CAREFULLY

Don't say that kinda dirty stuff around my little sister
TO PUT IT SIMPLY

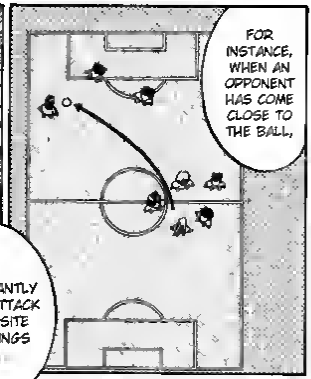
Isn't that kind of a dick brainiest move?
SLOW ATTACKS?
FAST BREAKS I CAN UNDERSTAND, BUT...


ON THE OTHER HAND, IN THE CASE OF A SLOW ATTACK, SINCE THE OPPONENT'S DEFENSE IS IN FULL FORM...
YOU CAN BREAK APART THEIR DEFENSE WHILE MAKING PASSES.

バラ
IN THE CASE OF A FAST BREAK, WHILE THE OPPONENT'S DEFENSE IS OUT OF PLACE, YOU CAN FIND A GAP AND ATTACK IN ONE BURST!

8 *SFX:* BOONF

YOU CAN INSTANTLY SPREAD THE ATTACK TO THE OPPOSITE SIDE! AND THINGS LIKE THAT...


FOR INSTANCE, WHEN AN OPPONENT HAS COME CLOSE TO THE BALL,

NICE PASS!
SFX: BOONSH
THE SILVER HAIR GUY'S PASSES HAVE BECOME MORE ACCURATE!!
SINCE NUMBER 10 CAME IN THE GAME...
AND, THE BALL IS BACK TO FALCON!!
NAGAKURA IS HOLDING HIS OWN ON DEFENSE!
SFX: TAP

SFX: SHHOOWA
SFX: VOON

AND OVER TO DEPALMA ON THE SIDE...

SFX. POONF

WHAT THE HELL..

BEATING KONDO AT HIS OWN GAME, AN INSIDE PASS TO GOTTI

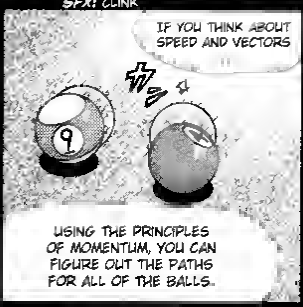
AND AN INSIDE PASS THAT COULD GET THROUGH A PIN-HOLE

THEY HAVE A GREAT ABILITY TO FIND PASS LANES IN THE BLINK OF AN EYE!

AN EXACT MATCH FOR KONDO AND MORIKAWA!!
THESE GUYS ARE COMPLE-TELY...

SFX: CLINK

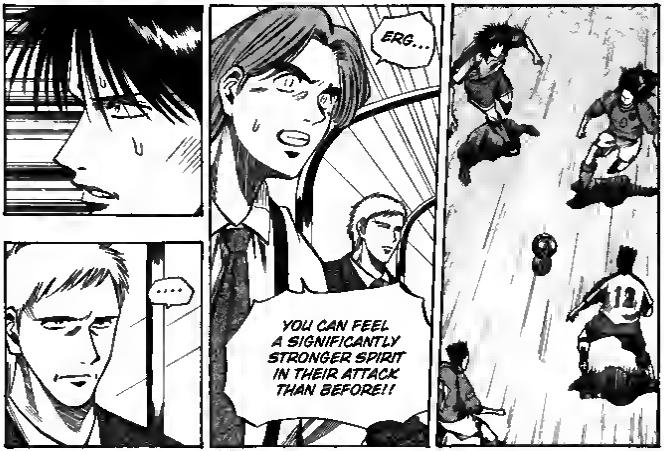
SFX: CLINK CLINK

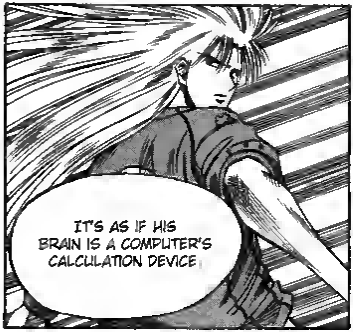


SFX: SSIP

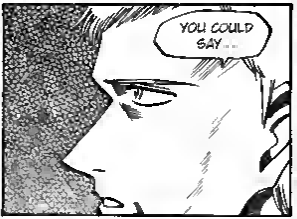
THAT'S ITS COMMON POINT WITH FOOTBALL.
AFTER THAT, THERE'S THE LAYOUT OF HOW ALL OF THE BALLS WILL SPREAD...

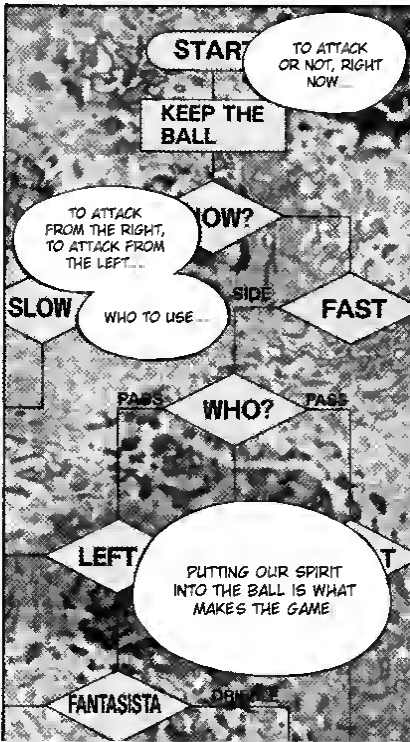
13


ERG...
YOU CAN FEEL A SIGNIFICANTLY STRONGER SPIRIT IN THEIR ATTACK THAN BEFORE!!
....


IT'S AS IF HIS BRAIN IS A COMPUTER'S CALCULATION DEVICE!

WHAT DO YOU DO TO GET A GOAL EFFICIENTLY...?


YOU COULD SAY...


STAR
TO ATTACK OR NOT, RIGHT NOW...
KEEP THE BALL
TO ATTACK FROM THE RIGHT, TO ATTACK FROM THE LEFT...
WHO TO USE...
SLOW
SIDE
FAST
PASS
WHO?
PASS
LEFT
PUTTING OUR SPIRIT INTO THE BALL IS WHAT MAKES THE GAME
FANTASISTA

IF NUMBER 10 IS THE ONE WEAVING THEIR SPIRIT TOGETHER...

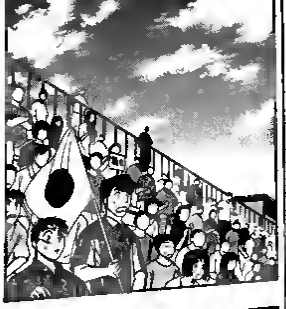
[TL-NOTE, ITALIAN FOR PRODUCER]

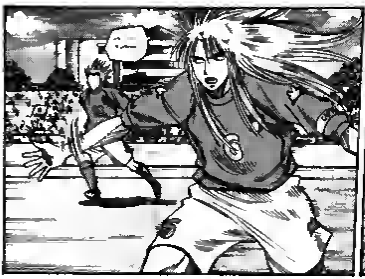
SFX, STARE

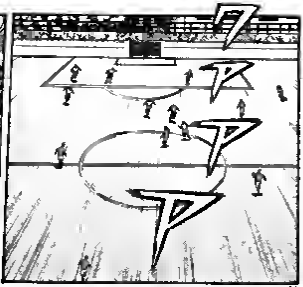
GOOD DEFENSE BY SHIMAMURA WHO HAS DENIED AN ADVANCE BY FERRARI ...!!
SFX: ZUSHOOSHOOSH!!
HOWEVER, MARCO CUORE IS RECOVERING IT..!!
MARCO...
SFX: VOOMPF

WHY?
WHY CAN A GUY WHO CARRIES THE MATCH SO LOGICALLY TURN AROUND AND IMPLEMENT A SENSORY-DRIVEN FANTASISTA, !?
16
THE GOALIE HAS FLOWN OUT!!

SFX: POOONF







18

SFX: YAAAAAAAH!!

10

IS IT REALLY THIS LARGE ...!?
THE DIFFERENCE BETWEEN ASIA AND EUROPE'S LEVEL...
JAPAN HAS BEGUN TO FACE AN UP-HILL BATTLE ...

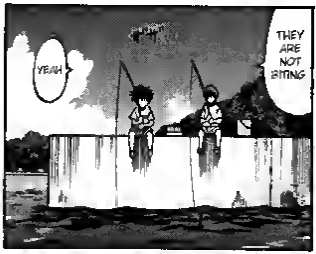
IS SLOWLY EATING AWAY AT THE JAPANESE ELEVEN.
TIME IS PASSING BY MERCI-LESSLY, AND DESPERA-TION...
ファンタジスタ 10・完
END OF VOLUME 10

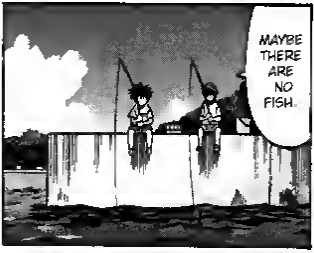
FORMATION

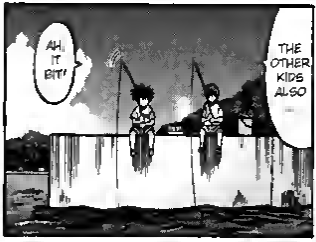
U-18 ITALY

4-3-1-2

THE ITALIAN TEAM HAS A 4-3-1-2 FORMATION, WITH FABIO IN THE CENTER AND FOUR DEFENDERS. IN THE CENTRAL MIDFIELD, FALCONI IS CREATING THE PLAY. MARCO IS MOVING FREELY AT THE 1,5 LINE.



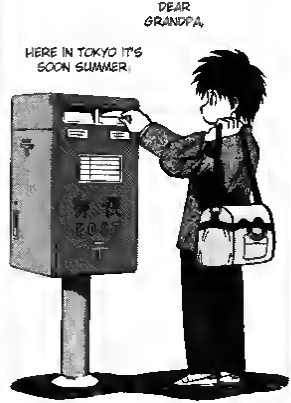




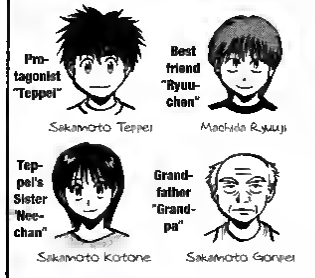
ファンタジスタ ★FANTASISTA

Extra

NAGASAKI ～ MELANCHOLY ～

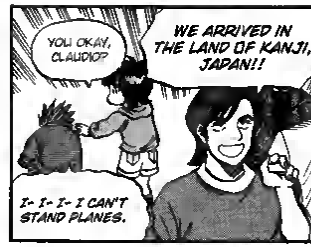


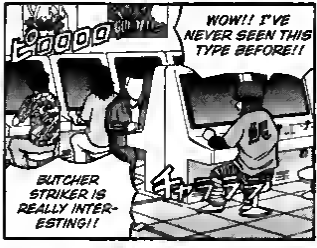
CHARACTER INTRODUCTION



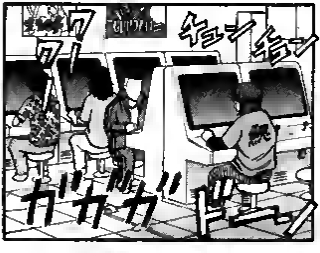
IN THE PAST, WHEN I WAS SAILING THE FOREIGN WATERS...
I ALWAYS SAW PEOPLE PLAYING SOCCER WHEN ANCHORING
AS LONG AS WE HAD A BALL, WE IMMEDIATELY GOT ALONG WELL!
YOU COULD SAY, IT WAS US SAILORS WHO SPREAD SOCCER ALL OVER THE WORLD!!
NO WAY
SATOSHIMA WAS A SMALL FISHING TOWN WITH JUST 10 FAMILIES.
SO THE KIDS COMMUTED BY BOAT TO SCHOOL
OH, YOU'RE ALONE TODAY, TEPPEI?
YEAH
tried walking but up but in vain.
TEPPEI! GRANDPA! TODAY IS SUNDAY!!

WE STILL HAVE 6 HOURS 'TILL OUR FLIGHT!!
LET'S GO TO AN ARCADE!!
おおっ


YOU OKAY, CLAUDIO?
WE ARRIVED IN THE LAND OF KANJI, JAPAN!!
I- I- I- I CAN'T STAND PLANES.

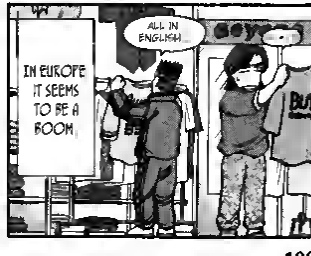

WOW!! I'VE NEVER SEEN THIS TYPE BEFORE!!
BUTCHER STRIKER IS REALLY INTER-ESTING!!

OKAY, LET'S SHOP KANJI SHIRTS!!
焼肉定食
悪逆
SHIRT: YAKINIKU
SHIRT: BETRAYAL


チュンチュン
カカカ ドーン

朕
WITHOUT KNOWING THE MEANING THEY WORE FASHIONABLE KANJI SHIRTS
T-SHIRT: THE GREAT ME

I ENJOYED JAPAN TO ITS FULLEST!!
BUT THEN YOU CAN'T GET BACK.
I DON'T WANNA BOARD THE PLANE


ALL IN ENGLISH
IN EUROPE IT SEEMS TO BE A BOOM.

◆おわり◆ END

ファンタジスタ⑩

少年サンデーコミックス

2001年9月15日初版第1刷発行　（検印廃止）

著者　草場道輝
©Michiteru Kusaba　2001
発行者　片寄聰

印刷所　図書印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

発行所　(101-8001)東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社 小学館
振替(00180－1－200)
TEL　販売03(3230)5749 編集03(3230)5480

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作部」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。　制作部（TEL　0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転●・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R(日本複写権センター委託出版物)
本書の一部または全部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。●写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL　03-3401-2382）にご連絡ください。

アンケートのお願い　小学館アンケート係
●小学館のコミックス、●誌についてのアンケートをインターネットで受け付けています。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、
このコミックスのキーコード　S126010　を入力してください。
●アンケートにお答えいただいた方の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード（1000円）をさしあげます。
●初版または重版発行日より3年間有効です。

ISBN4—09—126010—1

mangascans.com
MANGA
mangascans
rcrchighway.net

FANTASISTA

RAWs:
VnSharing.net

Cleaner:
Deathy80

Translator:
D_Shim & PRDzess

Typesetter:
Ysellian

Proofreader:
Georgi

Q-Checker:
LordLestat

Chapter:
87